

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號八七六售零份每

元壹兩港舊零份每

號三五〇第廿五街門牌九號內新張中國銀業
然開辦新張二萬馬幣兌換現九九五馬幣台北郵政申
張大報紙出今日

司公限有報日華印承及行發

休維崙理司總

號〇壹壹壹街門牌香港 汕地社樓 分區中
下地號七九四街海山 處華埠對面
下地號七二街華法里北 處華埠對面
電話：總機七四八十一 電話三三六三
電話：總機五四四二五 電話二八四七
號〇五伍陸陸四十五號二門口漢口街 荷蘭島
二五六四一三四 電話 總機 處

議建席主共蘇受接
長外國兩蘇美
談會行舉月一

商討重開軍備管制談判問題 雙方是否要求澳洲做中間人

宣稱美國國務卿赫爾茲將在日內瓦與蘇聯外交部長葛羅米柯會晤，重新設法恢復美蘇兩國在日內瓦舉行的軍備限制談判。美國總統列根的國家安全顧問麥克法倫定於今日當地時間中午（格林威治標準時間十七時）在香港時間明日凌晨一時）在白雲新聞記者報告美國與蘇聯關係新發展的實況。

美國官員們在莫斯科時說，舒氏將與葛氏會談。至於美蘇兩國的新談判將在明年一月初舉行，至於談判以後後計劃詳情，則正在磋商中。美國正正式宣布舒葛二人會談代表著華盛頓與莫斯科的幕後外交達到高潮。在莫斯科，一位蘇聯高級官員表示，蘇聯同意美國舉行新談判。美蘇兩國的新談判是今年九月列根總統與赫爾茲與葛氏交鋒的自然結果，因為當時他們曾經接觸到軍備管制問題。

美國國家電訊說，美蘇兩國新談判將於明年年初，遇過米

之會議中，將會對軍備

原由今日每桶油價為



早知今日何必當初

美飛彈在西歐部署

[illegible]

美國務院指責莫斯科
製造華府幕後策劃

刺殺甘地夫人

呼籲制止暴力行動

[illegible][illegible]

廿二日電：蘇聯領袖的中央委員會週年招待此舉與當前的國際形勢相符合。蘇聯政府員表示：正在蘇聯政府獲蘇聯當局選出的蘇聯共產中央委員會舉行，因為克瓦西官員，外交界人士指出，蘇聯中央委員會歷史無前例，不召開這次會議是蘇聯形勢下，蘇共內部人士變動。一位外交上的理由大體上說：根據

（一）（二）（三）（四）（五）（六）（七）（八）（九）（十）（十一）（十二）（十三）（十四）（十五）（十六）（十七）（十八）（十九）（二十）（二十一）（二十二）（二十三）（二十四）（二十五）（二十六）（二十七）（二十八）（二十九）（三十）（三十一）（三十二）（三十三）（三十四）（三十五）（三十六）（三十七）（三十八）（三十九）（四十）（四十一）（四十二）（四十三）（四十四）（四十五）（四十六）（四十七）（四十八）（四十九）（五十）（五十一）（五十二）（五十三）（五十四）（五十五）（五十六）（五十七）（五十八）（五十九）（六十）（六十一）（六十二）（六十三）（六十四）（六十五）（六十六）（六十七）（六十八）（六十九）（七十）（七十一）（七十二）（七十三）（七十四）（七十五）（七十六）（七十七）（七十八）（七十九）（八十）（八十一）（八十二）（八十三）（八十四）（八十五）（八十六）（八十七）（八十八）（八十九）（九十）（九十一）（九十二）（九十三）（九十四）（九十五）（九十六）（九十七）（九十八）（九十九）（一百）



（一）（二）（三）（四）（五）（六）（七）（八）（九）（十）（十一）（十二）（十三）（十四）（十五）（十六）（十七）（十八）（十九）（二十）（二十一）（二十二）（二十三）（二十四）（二十五）（二十六）（二十七）（二十八）（二十九）（三十）（三十一）（三十二）（三十三）（三十四）（三十五）（三十六）（三十七）（三十八）（三十九）（四十）（四十一）（四十二）（四十三）（四十四）（四十五）（四十六）（四十七）（四十八）（四十九）（五十）（五十一）（五十二）（五十三）（五十四）（五十五）（五十六）（五十七）（五十八）（五十九）（六十）（六十一）（六十二）（六十三）（六十四）（六十五）（六十六）（六十七）（六十八）（六十九）（七十）（七十一）（七十二）（七十三）（七十四）（七十五）（七十六）（七十七）（七十八）（七十九）（八十）（八十一）（八十二）（八十三）（八十四）（八十五）（八十六）（八十七）（八十八）（八十九）（九十）（九十一）（九十二）（九十三）（九十四）（九十五）（九十六）（九十七）（九十八）（九十九）（一百）

經常在這次會議上，
目。本屆會議原定於
目的日程安排，已
會議，契爾年科將於

[illegible]

廊及便。
率加

999 年期

明園花園洋樓

北角孔雀道26號—72號

即 買 即 住

每呎售價 \$ 651起 單位面積：553, 610, 737, 770 呎

示範單位設於本大廈1170號（電梯按11字），歡迎參觀

(第二期) 999 年期


優點介紹：

- (1) 環境清幽，鬧中處靜。
- (2) 北角電車總站，北角渡海小輪碼頭，東區走廊及將來建成之地下鐵路站均近咫尺，交通極方便。
- (3) 用料高級，售價低廉。
- (4) 自住分期付款按揭利率，按當日之最優惠利率加 $\frac{1}{2}\%$ 計算。

大元置業有限公司 建造經售

售樓處：香港中環太子大廈1632室
香港北角英皇道430號新都城大廈大堂內

電話：5-241111
電話：5-633004



博雅藝術公司舉行

舊畫特價週

推出五百件·三百元起

日期：一九八四年十二月二十一日至二十八日

地點：尖沙咀加連威老道十八號

時間：每日上午十時至下午六時，星期日休息

徵求工業用廠房

位於荃灣區面積陸萬平方呎以上，地下連二樓適合漂染廠用途租或售均可有意請電—4934135

梁生洽

香港時裝學院招男女生

政府師立業 十五年經驗教材數千 十二月三日、四、七日開新班

時裝設計班、紙樣縫紉班、裁縫縫製班、全港註冊課程時間表索取即寄。

尖沙咀彌敦道九十六號六樓近玫瑰戲院電話：(02)7553 6265

東華三院 招商登記承印印刷品

有承接印刷業務者，請於一月廿五日前以書面向東華東院籌備委員會

一、印刷商業廣告及通三年及

二、會館社團印刷品公共機構

三、會館社團印刷品公共機構

四、八十五度向本報供應印刷品者無須登記

九八四年十月廿三日 東華三院主席莫華釗

萬安大廈

大角咀萬安街2-6號 大單邊蕙安街

鄰近大角咀渡海小輪碼頭及大小巴士站，交通便利

兩房一廳

十九萬餘起

首期二成，12年分期付款

入伙前固定利率月息1%

面向海港 一梯三伙

地下旺舖售廿餘萬起

合各行業門市生意，獨立洗手間

57年期

得發大廈

建至天面，1985年初入伙

前景海景，貼近鯽魚涌地鐵站

每伙369呎及374呎

兩房一廳

十九萬餘元起

首期二成，12年分期付款



香港鯽魚涌
芬尼街11-17號



57年期

地盤辦事處 電話：5-641672

洽購處：**富輝企業有限公司**

香港德輔道中20號德成大廈504室，電話：5-221290-5-228905

地盤辦事處 電話：3-944905

<p>上 期 繳 費 不 折 不 扣</p>	<p>華僑晚報</p> <p>每天四元 分類廣告 費廉效大</p>	<p>HOMER, ALASKA USA</p> <p>For the discriminating investor, 2500' of beach front in sheltered harbor. Enjoys a 19 acre upland private park and a 2½ acre spruce-covered island. An executive or corporate retreat estate with unbelievable resort potential, in the sunbelt of beautiful Kachemak Bay, Alaska. US \$950,000. Cash or owner financing.</p> <p>Offered exclusively by: Alaska Gold Cache Realty, 126 West Pioneer Ave., Homer, Alaska 99603 USA. Attn: Robert Pelkey (907) 235-6141 or (907) 235-8491 (eves)</p>	<p>香港防癌會</p> <p>茲通告香港防癌會會員週年大會將於一九八四年十二月十四日星期五下午五時三十分在香港仔黃竹坑南朗山道三十號南朗醫院行政大樓頂樓陳南昌堂舉行</p> <p>承執行委員會 義務秘書 莊 信</p> <p>香港一九八四年十一月二十三日</p>	<p>INCOME REAL ESTATE IN TEXAS USA</p> <p>Low Down Payments Good Financing to Qualified Investors Excellent Tax Advantages</p> <p>ONTRA</p> <p>Contact Ruth Schu The ONTRA Management Company 830 Littlefield Building Austin, Texas 78701 U.S.A. 512-478-9455</p>	<p>加拿大移民及投資</p> <p>你曾申請，或條件不足否？</p> <p>如加拿大聯邦政府顧問 現與加拿大十 手續。移民後 其業務上困難</p> <p>請 電：5-456047 請 預 約 羅丹集團(香港分公司) 中環荷李活道27號5字樓</p>
	<p>益大行啓</p> <p>一九八四年十一月二十日</p>	<p>離職啓事</p> <p>本公司營業部港僑君經於一九八四年十一月二十日離職，嗣後君在外一切交易活動或舉止均與本公司無涉，特此通告。</p>	<p>加拿大移民及投資</p> <p>如加拿大聯邦政府顧問 現與加拿大十 手續。移民後 其業務上困難</p> <p>請 電：5-456047 請 預 約 羅丹集團(香港分公司) 中環荷李活道27號5字樓</p>		

墨西哥天然氣庫爆炸慘劇

促使亞洲國家 重視工業災難

燃料庫必須遠離人口稠密區 香港泰國印度檢討安全計劃

【路透社墨西哥城廿一日電】一項由墨西哥政府委託進行的調查報告指出，墨西哥城郊區發生的一宗天然氣庫爆炸慘劇，正促使亞洲國家重視工業災難。此項報告指出，墨西哥城郊區發生的一宗天然氣庫爆炸慘劇，正促使亞洲國家重視工業災難。此項報告指出，墨西哥城郊區發生的一宗天然氣庫爆炸慘劇，正促使亞洲國家重視工業災難。

北京大做軍火生意

低價賣給第三世界 包括手榴彈坦克飛彈坦克

美總統接見美眾議員 美眾議員會談代表團訪問台灣

【中央社台北廿一日電】美總統接見美眾議員，美眾議員會談代表團訪問台灣。美總統接見美眾議員，美眾議員會談代表團訪問台灣。美總統接見美眾議員，美眾議員會談代表團訪問台灣。

蘇聯加強亞洲戰略部署

【路透社莫斯科廿一日電】蘇聯加強亞洲戰略部署。蘇聯加強亞洲戰略部署。蘇聯加強亞洲戰略部署。蘇聯加強亞洲戰略部署。蘇聯加強亞洲戰略部署。



張勳夫對法新社記者說

經濟改制有良好壞 必須打擊違法亂紀經濟罪犯

【路透社倫敦廿一日電】英國首相希思在議會發表講話，談及經濟改制的進展。希思表示，政府將採取措施打擊違法亂紀的經濟罪犯，以確保改制的順利進行。

印度火車出軌 五十餘人罹難

【路透社新德里廿一日電】印度發生一宗嚴重的火車出軌事故，造成五十餘人罹難。事故發生在德里附近的一處鐵路樞紐，當時一列載有乘客的火車失控翻覆。



張勳夫對法新社記者說

世界展望 反對東華三院收管

【路透社香港廿一日電】世界展望基金會對東華三院收管一事表示反對。基金會認為，東華三院的收管將影響其獨立性和服務質量。

張勳夫對法新社記者說

墨西哥和中美國家 無價之寶流入市場

【路透社墨西哥城廿一日電】墨西哥和中美國家的一些無價之寶流入市場。這些寶物包括古文物、珠寶和藝術品，其價值難以估量。

民衆譴責越共 進攻東國難民

【路透社河內廿一日電】越南人民對越共進攻東國難民表示譴責。他們認為，越共的行為違反了國際公義和人道主義原則。

廿七在香港大會堂 舉行個人胡琴演奏

【路透社香港廿一日電】胡琴演奏家將於本月廿七在香港大會堂舉行個人演奏會。演奏會將展示多種胡琴曲種，吸引眾多音樂愛好者參加。



張勳夫對法新社記者說

立法局議員怎樣分配 壓力團體如何

【路透社香港廿一日電】立法局議員的分配和壓力團體的作用受到關注。分析人士指出，議員的分配將影響立法局的運作，而壓力團體則在社會事務中扮演重要角色。

張勳夫對法新社記者說

加航與你凌空越洋

由香港飛往加拿大28個大城市

CP Air

詳情請電各大旅行社，或向加航查詢。電話：5-227001。
Canadian Pacific Airlines/86年世界博覽會指定運輸機構

本港新聞

批兩成分槍持賊面幪四 鋪金間兩劫連

兵追截阻响一槍鳴花天向徒匪 去逃車賊乘飾金元萬八十得掠

【本報訊】四名面幪匪徒，昨午二時許，分乘兩輛摩托車，在灣仔道與金鐘道交界處，連劫兩間金舖。匪徒向天鳴槍，向兩間金舖的店主及顧客搶掠金飾、現金，共掠得金飾、現金共八十萬元。匪徒得手後，即向灣仔道方向逃去。警方接報後，立即派員追捕，並在灣仔道與金鐘道交界處，將兩輛摩托車截停。警方在車內搜獲金飾、現金共八十萬元。目前，警方正全力追捕四名匪徒。

警方未獲彈壳 匪槍疑屬改裝

樓上居民曾以花盆擲匪徒未命中

【本報訊】警方在昨午連劫兩間金舖案中，至今仍未獲獲彈壳。警方表示，在昨午的搶劫案中，匪徒曾向兩間金舖的店主及顧客開槍。警方在現場搜獲金飾、現金共八十萬元。目前，警方正全力追捕四名匪徒。

兩座舊樓付諸一炬 逾百居民無家可歸

誤傳有人被困消防員空緊張一場 原因是有非法集團出售偽證件

【本報訊】位於灣仔道與金鐘道交界處，兩座舊樓，昨午二時許，發生火警。火警發生後，消防員立即趕到現場撲滅火勢。目前，兩座舊樓已付諸一炬。逾百居民無家可歸。警方表示，火警發生的原因，是有非法集團出售偽證件。目前，警方正全力追捕四名匪徒。

偷渡客使用他人身份證 今年比去年多兩倍

【本報訊】警方表示，偷渡客使用他人身份證，今年比去年多兩倍。警方表示，偷渡客使用他人身份證，是為了逃避警方的追捕。目前，警方正全力追捕四名匪徒。

華僑日報

十一月廿五日(星期日)

大千世界：

大麻毒處多多
眼鏡設計突破傳統
又到火網共舞時
莫扎特死因成謎
中國淡水珍珠
人在太空也一日三餐
凱悅傳統方式賀聖誕

時局縱橫：

政府每年花費千萬作議員津貼
代議制下議員將演進為職業化
職業議員制度可刺激中下層市民參政
職業議員可加強對市民的聯繫及服務

星期特刊：

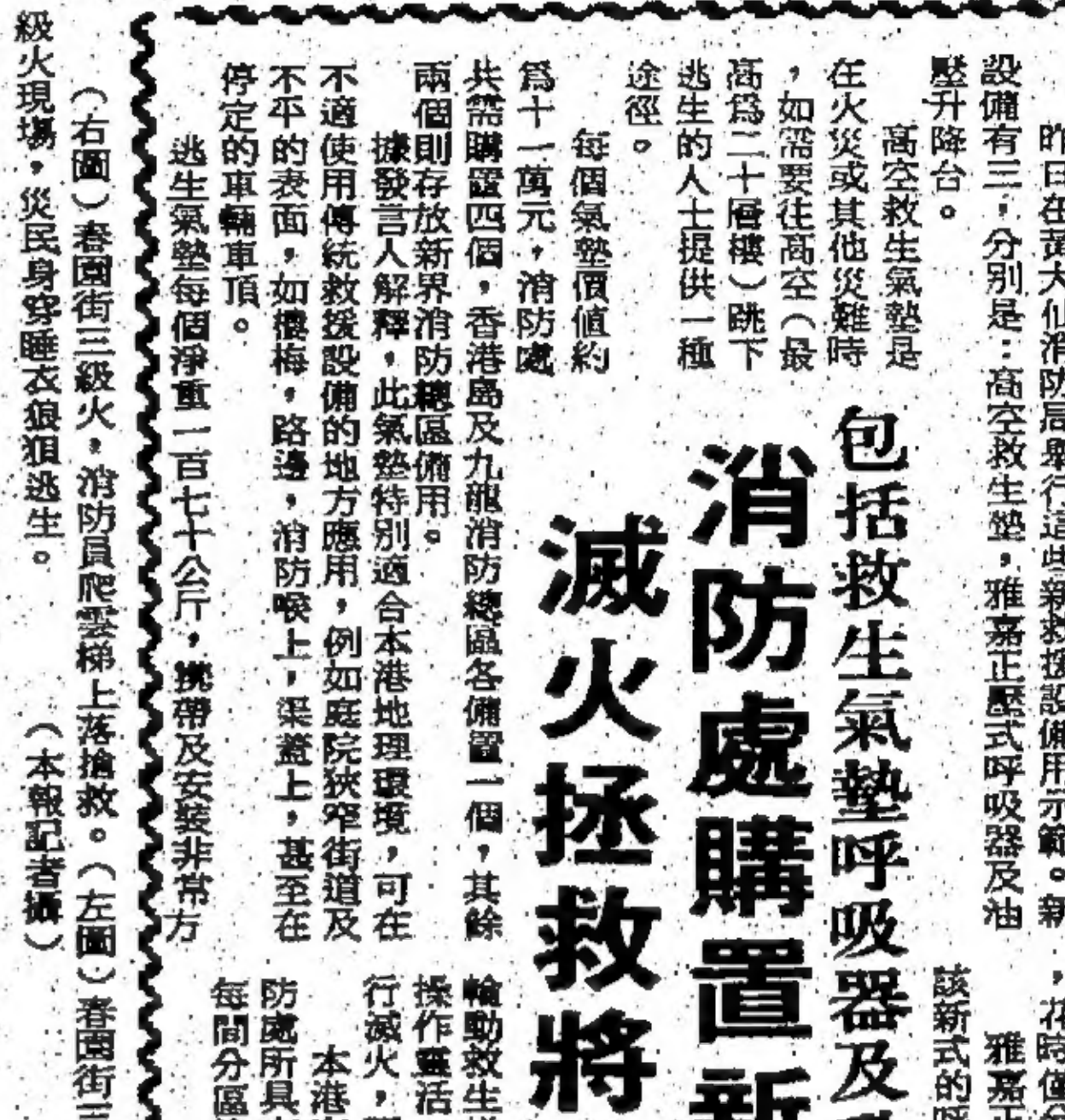
露營用品銷路大增
野外定向發揮智慧考驗體力
秋冬遠足登山涉水樂趣多

圖片特輯：

小動物庇護所——防止虐畜
·讀料豐富·每份壹元·



昨午二時許，灣仔道與金鐘道交界處，兩座舊樓發生火警。消防員趕到現場撲滅火勢。目前，兩座舊樓已付諸一炬。逾百居民無家可歸。



昨午二時許，灣仔道與金鐘道交界處，兩座舊樓發生火警。消防員趕到現場撲滅火勢。目前，兩座舊樓已付諸一炬。逾百居民無家可歸。

包括救生氣墊呼吸器及升降台 消防處購置新器械

【本報訊】消防處為加強救護工作，昨午購置一批新器械，包括救生氣墊呼吸器及升降台。消防處表示，这批新器械將用於救護工作。目前，消防處正全力追捕四名匪徒。

滅火拯救將更有效

【本報訊】消防處表示，滅火拯救將更有效。消防處表示，滅火拯救將更有效。目前，消防處正全力追捕四名匪徒。

海陸損失 呈報港府

【本報訊】海陸損失，呈報港府。海陸損失，呈報港府。目前，海陸損失，呈報港府。

享壽九十八年林慶中逝世

【本報訊】享壽九十八年林慶中逝世。林慶中，享壽九十八年。目前，林慶中，享壽九十八年。

排解設計版權糾紛 保障廠商提供有力證據

【本報訊】排解設計版權糾紛，保障廠商提供有力證據。排解設計版權糾紛，保障廠商提供有力證據。目前，排解設計版權糾紛，保障廠商提供有力證據。

黑帮勒索保護費不遂施毒手 兩名魚販遭人追斬

【本報訊】黑帮勒索保護費不遂施毒手，兩名魚販遭人追斬。黑帮勒索保護費不遂施毒手，兩名魚販遭人追斬。目前，黑帮勒索保護費不遂施毒手，兩名魚販遭人追斬。

身中多刀浴血突圍

【本報訊】身中多刀浴血突圍。身中多刀浴血突圍。目前，身中多刀浴血突圍。

關島經濟發展局主席 安東尼高魁今日抵港

【本報訊】關島經濟發展局主席安東尼高魁今日抵港。關島經濟發展局主席安東尼高魁今日抵港。目前，關島經濟發展局主席安東尼高魁今日抵港。

香港年鑑

1984 類六十分書全 有萬羅包容內

稅務摘要

每冊港幣拾捌元

、傳薪、得利：括包、說稅務及費加稅加項九
·等估評餉差及·稅產遺、花印、息利、業物

〈售代有均局書大各〉

香港年鑑 1984 類六十分書全 有萬羅包容內

稅務摘要 每冊港幣拾捌元

、傳薪、得利：括包、說稅務及費加稅加項九
·等估評餉差及·稅產遺、花印、息利、業物

〈售代有均局書大各〉

香港年鑑 1984 類六十分書全 有萬羅包容內

稅務摘要 每冊港幣拾捌元

、傳薪、得利：括包、說稅務及費加稅加項九
·等估評餉差及·稅產遺、花印、息利、業物

〈售代有均局書大各〉

關島經濟發展局主席 安東尼高魁今日抵港

【本報訊】關島經濟發展局主席安東尼高魁今日抵港。關島經濟發展局主席安東尼高魁今日抵港。目前，關島經濟發展局主席安東尼高魁今日抵港。

身中多刀浴血突圍

【本報訊】身中多刀浴血突圍。身中多刀浴血突圍。目前，身中多刀浴血突圍。

黑帮勒索保護費不遂施毒手 兩名魚販遭人追斬

【本報訊】黑帮勒索保護費不遂施毒手，兩名魚販遭人追斬。黑帮勒索保護費不遂施毒手，兩名魚販遭人追斬。目前，黑帮勒索保護費不遂施毒手，兩名魚販遭人追斬。

排解設計版權糾紛 保障廠商提供有力證據

【本報訊】排解設計版權糾紛，保障廠商提供有力證據。排解設計版權糾紛，保障廠商提供有力證據。目前，排解設計版權糾紛，保障廠商提供有力證據。

海陸損失 呈報港府

【本報訊】海陸損失，呈報港府。海陸損失，呈報港府。目前，海陸損失，呈報港府。

享壽九十八年林慶中逝世

【本報訊】享壽九十八年林慶中逝世。林慶中，享壽九十八年。目前，林慶中，享壽九十八年。

包括救生氣墊呼吸器及升降台 消防處購置新器械

【本報訊】消防處為加強救護工作，昨午購置一批新器械，包括救生氣墊呼吸器及升降台。消防處表示，这批新器械將用於救護工作。目前，消防處正全力追捕四名匪徒。

本港新聞

鼓勵競選專心工作
議員支取全薪
數額有待決定

序程格資票投則規舉選訂制
實面全便以誥制皇英訂修

選務處改組為選舉管理委員會，現正與代議事務處及內政處內閣秘書等團體接觸。討論在明年開始，由該些組別推選議員進入立法局，以減輕現行由議員進入立法局的壓迫感。

但他強調，有關的主要考慮因素細微及條件，而由所現行與他們團體自決決定。

至於投票規程的問題，包括如何訂制選舉規則、投票人資格及選舉程序等事宜。

他並說：「有關白皮書上須列明到期的選舉立法程序，可望在兩三年內完成，並於明年一月間提交立法局討論。」

至於該位人士權責：英國政府亦將密切與香港磋商，預備在明年年初完成修訂「英皇制誥」委任和變更調令，以便令白皮書上和上屬更改立法成為比例和代表選議員的各項建議，能付諸實行。

由於根據代議政治和區議會所載之條例，已頗顯狹窄，故為目前引起爭議和誤會，立法局局長黃孝期表示，亦會致力依從這項建議，而第一次立法局舉行，實於明年七月後至來月舉行，以後每隔兩年訂定憲法之法和行政改革之行政改革。

精裝每

(港訊) 政府昨日宣布將有年限之千元面額金幣，以代替舊年。

訂購牛車水幣之申請表於五月十一日開始在港發行。匯豐銀行分行及公務局機關亦向該處領取派發。截止申請時限為九月四號下午二時。此項金幣係由英國皇家鑄幣廠製造，十磅三十分。

每百個售價三鎊，今年精裝每百個售價三千三百元，而普通者則收價僅三千一百元。若欲購一打，則收價僅三千一百元，與普通者無異。至於屬年紀念幣，則每枚售價五鎊。

發言人說：「今年紀念幣之申請辦法與往年相同，即除在票外，個人銀行戶口支票亦可向外國公債人索取。」

而兩立的內容或設計，會是與舊幣的內容或設計決定。

據報：去年五月，兩屆議員曾於上星期五晚開列席問題會議商辦香港前途問題，但他們在臨上機之前，才被檢點發表。

[illegible]

台日言

通裝二千一百元

他說：申請人須於二月廿二日下午十二時以前將申請表格連同「香港稅務一九八八年度之政府入息稅收」之銀行入息送交下列之香港上

香港德輔道西四〇〇號次子，是為牛

（一）辛丑年 一九八五年
（二）癸丑年 一九八七年
（三）甲寅年 一九八八年
（四）丁丑年 一九八九年
（五）己丑年 一九九〇年
（六）辛丑年 一九九二年
（七）癸丑年 一九九四年

政府管理

遠將來

禁止賭馬

[illegible]

一號 四五至四五
二號 二五至二五
三號 二五至二五
四號 二五至二五
五號 二五至二五
六號 二五至二五
七號 二五至二五
八號 二五至二五
九號 二五至二五
十號 二五至二五
十一號 二五至二五
十二號 二五至二五
十三號 二五至二五
十四號 二五至二五
十五號 二五至二五
十六號 二五至二五
十七號 二五至二五
十八號 二五至二五
十九號 二五至二五
二十號 二五至二五
二十一號 二五至二五
二十二號 二五至二五
二十三號 二五至二五
二十四號 二五至二五
二十五號 二五至二五
二十六號 二五至二五
二十七號 二五至二五
二十八號 二五至二五
二十九號 二五至二五
三十號 二五至二五
三十一號 二五至二五
三十二號 二五至二五
三十三號 二五至二五
三十四號 二五至二五
三十五號 二五至二五
三十六號 二五至二五
三十七號 二五至二五
三十八號 二五至二五
三十九號 二五至二五
四十號 二五至二五
四十一號 二五至二五
四十二號 二五至二五
四十三號 二五至二五
四十四號 二五至二五
四十五號 二五至二五
四十六號 二五至二五
四十七號 二五至二五
四十八號 二五至二五
四十九號 二五至二五
五十號 二五至二五
五十一號 二五至二五
五十二號 二五至二五
五十三號 二五至二五
五十四號 二五至二五
五十五號 二五至二五
五十六號 二五至二五
五十七號 二五至二五
五十八號 二五至二五
五十九號 二五至二五
六十號 二五至二五
六十一號 二五至二五
六十二號 二五至二五
六十三號 二五至二五
六十四號 二五至二五
六十五號 二五至二五
六十六號 二五至二五
六十七號 二五至二五
六十八號 二五至二五
六十九號 二五至二五
七十號 二五至二五
七十一號 二五至二五
七十二號 二五至二五
七十三號 二五至二五
七十四號 二五至二五
七十五號 二五至二五
七十六號 二五至二五
七十七號 二五至二五
七十八號 二五至二五
七十九號 二五至二五
八十號 二五至二五
八十一號 二五至二五
八十二號 二五至二五
八十三號 二五至二五
八十四號 二五至二五
八十五號 二五至二五
八十六號 二五至二五
八十七號 二五至二五
八十八號 二五至二五
八十九號 二五至二五
九十號 二五至二五
九十一號 二五至二五
九十二號 二五至二五
九十三號 二五至二五
九十四號 二五至二五
九十五號 二五至二五
九十六號 二五至二五
九十七號 二五至二五
九十八號 二五至二五
九十九號 二五至二五
一百號 二五至二五

當被問及國會議員
報告時，他謂大概是
數天、一星期，或者是
兩三個月。

該議員又宣稱：
「政府編訂該份白皮書
時，已留意到必須通過
香港回歸後基本法之條

約內遇
但民衆
在投票
前相當緊
要」

國會在
即將可
舉行之
選舉告
終後，仍未
能提出
確切整
頓地盤
的計劃。
據悉，政
府與國
協商草
案。

土指出
該地盤
將由地
產局接
手。

港府消息人士表示：港府已通過英駐北京大使館，遣交議政制白皮書予中國政府參閱。

他說，此舉乃屬隱性的外交活動，而遞交時間是在自度公佈前的階段結束。

該議員又宣稱：

「政府編訂該份白皮書時，已留意到必須通過香港回歸後基本法之條

攝影比賽
投稿數
空公司送

(東)

白皮書

呈遞中國

文，故所有計劃都根據該項需要而適當地檢訂他種計劃。代議制之推行，最重要是如何高兆麟。

馬會百週年首三十萬套全卸

(特訊)郵政局發行的馬會紀念日封，已全部售罄，收入郵政署長陳德輝昨日在記者會的場合百週年紀念日封，共計三十七萬。(家)

刊物政
進一步
份代政
萬份美
計五英
開。直
閱。直
一、百
要大量
則可致
三七
高兆麟

此外，他又謂：英國國會議在下週四決定何日辯論中英協議。

一幅畫來。

學遠，同會。

香港傳習處亦有派發。
府發行人昨日說
已印就十五萬
張，現正籌備的
份英文本和十
份中文本，供市民取
至昨日大時為止
共發出十七萬七
千份皮書。諸
及皮書的團體
二四
與政府新聞處
看聯絡。

日封

即售罄
賽馬會百週年
皮書四百八十萬
元。前日發行
會說：已全部售
萬張，已全部售

本港
下十
行政
現狀
變？
其實
序漸
班人
糞港
人治
過忽
促，
不
過
星火
九七
年推
力與
意或
一
皮書
已一
如果
沒現
在
府與
現在

[illegible]

距離一九九七只餘一日，港府却極端自的何在？是否已更有利於穩定繁

的十二年中，就是港府要找「接

的改改都是爲了培

要將十分時間，太

容易出漏洞。

應

重要的變目前急如

銜接，如果不能與

此舉。

取得中國政府的同

港府的代議政制白

兩字真是可圈可點

毫無價值可言。

應，並希望這個港


經典。

[illegible][illegible]

出，這
修訂的
會曾有
若在情
元對首
局書
向外
在份

職等間時，他指出，現時港
員在本會議上，仍只能作原
或者沒有再收入作後座的人士
按選舉。
區議局
士解釋說：「區域議員
目前尚未決定，有特由立法
官在議會內，仍只能作原
亦即在今後將有所公佈」
立證書的可能性極高，比
印刷數量（東）
政府制數已告罄，供市民查閱，就
否作

圖示：將於十二月六日及



及

(港)
政務昨日
龍大拿馬
在隔局議員辦事處在
非官守議員昨晨十時後才結束。歷時三小時外來結果有關於會內。
不過，據一項消息，會議內容主要是代議政制自改書面作出討論，但未有提出接受市民申請購買之牛年金幣。

HONG KONG

政府這樣
面禁止賭博
說「一不」
麼政府曾
形勢務會

[illegible][illegible]

有關法例

「在七十年代初期，當局擬定大規模的立法修訂計劃和延遲法的轉傳習習，為香港的直接選舉方式。」

通過實施

提名投票各項程序，提出訴確保選舉。

林國傑表示：由於此舉本欲對市政局、區議會及區議會法例有所影響，引起起風波和混亂。以致依循這些法例會導致出現選舉失權中選法例。

其中一個重要的文據是關於修改的提交，便文獻於下：

至於以投標分別劃分，則分別全數由市政局及區議會特別條例出十二個區，首席席位的文獻。

佳利用非人為方法站於人於多餘之外除文，亦會適遇文。

方式投佐的，主要是由密投佐者將投佐者的賄賂而止。」

公序 公正

在集團方面，正式進行，由九區區議和十個組別和的區域議局別，自行選擇。

行政會議主席 李卓人

南華早報全港學界公開攝影
South China Morning Post Students Photo

由英文南華早報主辦一年一度的全港學界公開開始徵稿。所有中學、大學及大專學生均可參次不限。冠軍獎來回香港曼谷機票兩張，由國泰出。優勝者可獲書券價值超過叁千元及早報紀念。比賽詳情及規則如下：

1. 中學、大學及大專學生均可參加。
2. 比賽分國文及英文兩組。學生可參加兩組比賽。

2. 比賽分黑白及顏色兩組。學生可參加兩組比賽。
3. 投稿數次不限，但每幅參加比賽作品須附上比賽表。
4. 題材可自由選擇，但最好以學校活動為主，例如校足等活動。作品須有題示。
5. 作品不可少於7吋乘5吋。最大不得超過16吋乘20吋。
6. 作品經評選會決定後，參加者不可有異議。
7. 除冠軍獎外，每組將有頭、二、三名及安慰獎五名。
8. 得獎者須顯示底片以證實是自己作品。

9. 獎品包括：— 冠軍——兩張來回曼谷機票
頭獎——書券五百元
二獎——書券三百元
三獎——書券二百元
安慰獎——書券一百元

10. 早報將有權展出或刊登任何作品。

11. 投稿請寄南華早報公關部，香港郵箱四十七號收。

12. 截稿時間一九八四年十二月三十一日。

—————

南華早報全港學界公開攝影比賽

參加表格

姓名：_____

年齡：_____ 性別：_____

地址：_____

電話： _____
學校： _____
班別： _____
圖片題目： _____

出海視察操作性能

升起港督旗幟海軍司令陪同

(港訊)港督大德爵士伉儷昨下午二時三十分乘「駐港皇家海軍一孔雀」號巡邏艇出海，視察新巡邏艇的操作性能。

當大德爵士伉儷登上「浦樂福」號巡邏艇後，艦上隨即升起港督的旗幟，駛在「孔雀」號陪同下，駛往鯉魚門東南海面，展示其速度及操作靈活性能。更試驗巡邏艇上主炮的性能，還有直升機運送兩艘用繩索互相連泊展示範等。

在儀仗生「蒲樂福」號巡邏艇有駐港皇家海軍司令部高級陪同大德爵士。儀仗生由布契中校、港督伉儷於下午六時左右乘坐「浦樂福」號巡邏艇返抵港屬海軍基地。

(圖示：港督伉儷試乘新巡邏艇)



經營費用

郵署

採用

(特稿) 郵政局今年年底還收費一項經營業務，增加訂正研究電子機械系統，加印字，節省開支。

郵政部長歐德理日前在一個公開場合表示，郵政局今年或明年底將計本港郵費增加，最有可能在明年第一季會提高百分之五，讓市民有足夠時間作出反應。

他指出，本港與其他各埠用協議，年底到期，屆時付其他國家的郵費，會增加經營成本(如新辦，車船維修)費用增加，採取緩和增加上述三種原因，却構需要底收費的原因。

他強調：目前的福利，但相信不會少於五毫。

雖然不同的郵務服務，情況，但在調高郵費前，不蝕本的郵務服務須加收收費。他們會慢慢估計明年有特快、現時，最廉錢者，有收及空郵，而郵本者，則為本

上揚，本地平
每年雖平
電子揀信系統

將調高郵、及平郵包裹。
又郵政
工化工作
記者會說
但實在
，如果美
四季實施
國郵政費
，非華文
一半，又
幅政策，
檢討明年
仍未決定
出現波動
，一定只將
的過渡，
快專遞，
問題，
向行政局
建議，
將於下月
內，


歐指出：他口
郵上三次調高是
本地郵政，由
（五萬磅）聘用
究本港否可以採
料明年，月，將有
期實施，可縮減
開文：現時，人
一千五百萬封信
每小時僅收三萬
，初步估計，該
萬元，目前計數
成。他聲稱：該
同時考慮如何操
信件，採用此系
文件，可能會減
難。目前，本港
件，有，或是英
另外，歐處理來
有關電安公司對
所提供的自動電
問題，他將於下

郵虧本
有盈餘
力將加價
需五千萬

於去年一月，郵政署專人研究，如果結果，採用程序，節省，每小時可操，最少耗資千，圖為郵政署長德理。

四月至九月）
他估計：上
五月份郵件，
增加幾
五萬件，
該特別快
遞的特快專
車，他後推
加至七十五
九四至七五
年度，超
重載限制，
由十
此項服務適
件件超過六
十個

司公信文
費因中
他



們考慮，他同時否認其建築的收費偏低。

談及入閘時，他說：去年度仍會加入手，但只比很少的數目。

歐陽德提到今年度郵政服務時，預計半年增長率，仍會與上半年（八四年）之百分之五相同。

長年處理四九千八百四十八個郵件，他說：郵政署已由一萬六千五百件，增加至十萬件。

對於此些公務的增年年初包裹的克重，郵政署空勤及郵遞部。（家）

真係，現時實行，有開市日還辦他法，提議，通車方自行，選出士，在士列之，功績組人主現，在港主。

示。要仍將生的一九九七年十二月十二日，過二個月份份月，以爲。

[illegible]

須知節
是舉將
乏遺舉
功能能
的國民
位業業
能團體
挑選一
時代之
案所有
而而且
備保速
乘發郵
國政府
上遞表
行外
至九
個十二
仍需經
特別通
括：三
端年節
二月份

讀者讀報日僑華
團考察業置業台灣
最佳時機


協助赴台定居、置業最佳
太平洋建設 潤泰建設 鼎力贊助
金鑫建設 住的展覽
 合地產界鼎力贊助，凡參加本團洽購成功，奉送港台來回機票及免費住宿一流酒店豪華客房三晚。
免招待
 四天考察行程包括：歡迎茶會、房地產簡報、訪問地產發展區巡禮及參觀市區及郊區房產等。
 四天考察行程包括：歡迎茶會、房地產簡報、訪問地產發展區巡禮及參觀市區及郊區房產等。
 四天考察行程包括：歡迎茶會、房地產簡報、訪問地產發展區巡禮及參觀市區及郊區房產等。

行程簡便：產業界、台北、法律顧問、貴賓、友安銀行員、
特別服務：本團聘有法律顧問、貴賓、友安銀行員、
全可靠。並義務代團友安排銀行員、
手續等。
環島遊覽：四天考察完畢後，可繼續留台北或自由參加環島遊覽
團，機票延期，60天內有效。
出發日期：12月9日
詳情請詢：5-413081 (四線)
台灣環島觀光
\$2250起

6天台灣大韓福星豪華遊 \$228

逢星期六、日一出發

往五星級酒店	台北遠亞飯店
內陸飛機花園	專車上阿里山
夜總會賞歌舞	超值豪華享受
早機往夜機返	台灣分社直營



五折

本國特約

台北大假期豪華遊 **\$1770**

台北假期豪華遊

台北酒店五折
(以指定酒店為準)


特約代理

包括來回機票食宿及旅遊保險
過道：六福村野生動物園、石門水庫、玻璃
博物館、陽明山、北投、野柳碼頭台北名勝風光

台北希爾頓
環亞大飯店
首都大飯店
美琪大飯店

6天台灣豪華遊 \$2250
7天台灣環島豪華遊 \$2450
8天阿里山環島遊 \$2650

知名地點

 **七海旅運有限公司**
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

華僑日報讀者

台灣置業考察團

協助赴台定居、置業最佳時機

太平洋建設 潤泰建設 鼎力贊助
金鑫建設 住的展覽

免招
費待

台地產界鼎力贊助，凡參加本團洽購成功，奉送港台來回機票及免費住宿一流酒店豪華客房三晚。

行程簡介：四天考察行程包括：歡迎茶會、房地產簡報、訪問地產界、台北發展區巡迴及參觀市區及郊區房產等。

特別服務：本團聘有法律顧問，負責房地產調查及簽約事宜，安全可靠。並義務代團友安排銀行貸款及指導辦理定屋手續等。

環島遊覽：四天考察完畢後，可繼續留台北或自由參加環島遊覽團，機票延期，60天內有效。

出發日期：12月9日

詳情請詢：5-413081 (四線)

僅收：\$1780

台灣環島觀光

6天台灣大韓福星豪華遊 \$2250起
逢星期六、日一出發

本團特點

住五星級酒店 台北環亞飯店
內陸機飛花蓮 專車上阿里山
夜總會賞歌舞 超值豪華享受
早機往夜機返 台灣分社直營

4天台北假期豪華遊 \$1770

包括來回機票食宿及旅遊節目
遍遊：六福村野生動物園、石門水庫、故宮博物院、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光。

6天台灣豪華遊 \$2250
7天台灣環島豪華遊 \$2450
8天阿里山環島遊 \$2650

台北酒店五折
(以指定酒店為準)
特約代理：

台北希爾頓
環亞大飯店
富都大飯店
美琪大飯店

報名地點：

七海旅運有限公司

香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

南華早報全港學界公開攝影

South China Morning Post Students Photo

由英文南華早報主辦一年一度的全港學界公開開始徵稿。所有中學、大學及大專學生均可參次不限。冠軍獎來回香港曼谷機票兩張，由國泰出。優勝者可獲書券價值超過叁千元及早報紀念比賽詳情及規則如下：

1. 中學、大學及大專學生均可參加。
2. 比賽分黑白及顏色兩組。學生可參加兩組比賽。
3. 投稿數次不限，但每幅參加比賽作品須附上比賽表。
4. 題材可自由選擇，但最好以學校活動為主，例如校足等活動。作品須有題示。
5. 作品不可少於 7 吋乘 5 吋。最大不得超過 16 吋乘 20 吋。
6. 作品經評選會決定後，參加者不可有異議。
7. 除冠軍獎外，每組將有頭、二、三名及安慰獎五名。
8. 得獎者須顯示底片以證實是自己作品。
9. 獎品包括：
 - 冠軍——兩張來回曼谷機票
 - 頭獎——書券五百元
 - 二獎——書券三百元
 - 三獎——書券二百元
 - 安慰獎——書券一百元
10. 早報將有權展出或刊登任何作品。
11. 投稿請寄南華早報公關部，香港郵箱四十七號收。
12. 截稿時間一九八四年十二月三十一日。

南華早報全港學界公開攝影比賽 參加表格

姓名：			
年齡：		性別：	
地址：			
電話：			
學校：			
班別：			
圖片題目：			

民意看村制制幸告

加緊整理月底公布

(特訊)港府消息。制。

人士透露，民衆推行專
員辦事處中安聯合會
期進行的民意調查報告
可會在下旬發表。
他並謂，英國政府
將會在下周四公佈「國
會議論港前途協議草
案的確日期」。

該消息人士指出
：民衆現正忙於處理整
理市長對中英協議簽發
的意見，而目前雖仍未
決定何時能完成報告，
但相信定能趕及國會在
下月開始的一週內
討論前送協議，但民衆
處隨時報的工作很繁
複，包括更等、及口

當然及國會議員
會有多少時間閱讀該份
報告時，他說，大概是
何日辯論中英協議。」
(數天、一星期，或甚至
一個週末)

此外，他又謂，英
國國會將在週四決定
何日辯論中英協議。」
(數天、一星期，或甚至
一個週末)

在辦公時間內在全港任
何一間政務處索取「代
議政制在香港的進一步
發展」白皮書參閱。位
於中環樂廣場的政府
刊物銷售處亦有派發。
政府發言人昨日說
：「政府已印製二十五萬
份英文版本和十萬五千
份中文版本，供市民取
閱。直至昨日下午七點
止，已共發出逾二萬七
千一百多份白皮書。請
要大量白皮書的團體，
可致電五一一二二四
三三七，與政府新聞處
高兆堯接洽聯絡。」

馬會百週年首日封 三十萬套全部售罄

(特訊)郵政局為州馬會百週年記
念首日封，已全部售罄，收入共四百八十萬元。
郵政局長歐德理昨日在記者會說：「前日發行
的馬會百週年紀念首日封，共批萬套，已全部售
清。(家)

代議政制找接班人

本港開埠歷史已超過一百四十年，現在距離一九九七年只餘
二十一年，但在此時終結的十二年半之今日，港府却積極推
行政制改革，因此不少人產生一個疑問：其目的何在？是否把
現狀繼續維持至一九九七年，以不擾亂萬變？更有利於穩定繁
榮？

其實，港府亟須推行行政改革，在未來的十二年中，以循
序漸進方式進行還政於民，目的非常明確，就是港府要找「接
班人」。

政制改革既以培養接班人為目標，一切的改革都是為了培
養港人治港的人才而邁進，但培養人才必須要有充分時間，太
過匆促，接班人趕不上水陸，港人治港就難免容易出錯子。

且待中國方面反應

不過，培養接班人固然重要，但更重要的是目前急如
星火推行的政制改革，必須顧及九七年的銜接，如果不能與
九七年後銜接，則目前的政制改革將成為多此一舉。

與力九七年後政制銜接，先決問題是必須取得中國政府的同
意或「默許」。港府公務司鍾達傑昨天表示，香港的「代議政制
白皮書」(禮貌上)呈送北京政府。「禮貌」兩字真是個可圈可
點，如果沒有這個禮貌，則代議政制改革必然毫無價值可言。
現在，我們期待聽到中國政府作出回應，並將看這個港
府與高烈的情懷不會因中國政府的反應而搖擺。

賽Contest

攝影比賽
投稿數
空公司送

同學遠

會。

本港新聞

海關截獲私車檢獲海洛英 三名男子製毒 各囚八至十年

【本報訊】海關人員，於十一月廿六日，在九龍新界沙田區，截獲一輛私家車，內藏海洛英，價值約一百萬元。三名男子，被控製毒，各囚八至十年。

海關人員，於十一月廿六日，在九龍新界沙田區，截獲一輛私家車，內藏海洛英，價值約一百萬元。三名男子，被控製毒，各囚八至十年。

擴至下週 專遞電訊

【本報訊】電訊局，為配合下週一（廿七日）開始，在九龍新界沙田區，擴至下週，專遞電訊。

電訊局，為配合下週一（廿七日）開始，在九龍新界沙田區，擴至下週，專遞電訊。

日本 擴至下週 專遞電訊

【本報訊】電訊局，為配合下週一（廿七日）開始，在日本，擴至下週，專遞電訊。

電訊局，為配合下週一（廿七日）開始，在日本，擴至下週，專遞電訊。

黃大仙區節 第二週節目甚為豐富

【本報訊】黃大仙區節，第二週節目甚為豐富，包括攝影展覽、歌唱比賽、體育比賽等。

黃大仙區節，第二週節目甚為豐富，包括攝影展覽、歌唱比賽、體育比賽等。

善長捐款 救童助學

【本報訊】善長捐款，救童助學，包括張宅善長捐貳千元。

善長捐款，救童助學，包括張宅善長捐貳千元。

男子失蹤 兩日 被發現 屍體

【本報訊】一名男子，於十一月廿六日，在九龍新界沙田區，失蹤兩日，被發現屍體。

一名男子，於十一月廿六日，在九龍新界沙田區，失蹤兩日，被發現屍體。

加拿大留學 姬蒂主任親來港主講

【本報訊】加拿大留學，姬蒂主任親來港主講，包括加國旅遊及學前準備。

加拿大留學，姬蒂主任親來港主講，包括加國旅遊及學前準備。

黃大仙區節 第二週節目甚為豐富

【本報訊】黃大仙區節，第二週節目甚為豐富，包括攝影展覽、歌唱比賽、體育比賽等。

黃大仙區節，第二週節目甚為豐富，包括攝影展覽、歌唱比賽、體育比賽等。

善長捐款 救童助學

【本報訊】善長捐款，救童助學，包括張宅善長捐貳千元。

善長捐款，救童助學，包括張宅善長捐貳千元。

張宅善長捐貳千元

【本報訊】張宅善長捐貳千元，救童助學。

張宅善長捐貳千元，救童助學。

康樂文化署主辦 專上學生康樂營

【本報訊】康樂文化署主辦，專上學生康樂營，包括康樂活動、體育比賽等。

康樂文化署主辦，專上學生康樂營，包括康樂活動、體育比賽等。

離職啟事

【本報訊】離職啟事，包括李景棠君（MR. LEE KING TONG, EDWARD）。

離職啟事，包括李景棠君（MR. LEE KING TONG, EDWARD）。

香港德士古石油有限公司 招請投標

【本報訊】香港德士古石油有限公司，招請投標，包括招請檔案：0276。

香港德士古石油有限公司，招請投標，包括招請檔案：0276。

先夫徐公融藻 字濤叟 痛於一九八四年

【本報訊】先夫徐公融藻，字濤叟，痛於一九八四年，十一月十六日（星期五）下午十一時十五分病逝。

先夫徐公融藻，字濤叟，痛於一九八四年，十一月十六日（星期五）下午十一時十五分病逝。

泣叩

【本報訊】泣叩，包括徐雲、徐雲、徐雲。

泣叩，包括徐雲、徐雲、徐雲。

拍賣寫字樓間格書架雜物等廣告

【本報訊】拍賣寫字樓間格書架雜物等廣告，包括拍賣寫字樓間格書架雜物等。

拍賣寫字樓間格書架雜物等廣告，包括拍賣寫字樓間格書架雜物等。

香港地方法院離職案

【本報訊】香港地方法院離職案，包括香港地方法院離職案。

香港地方法院離職案，包括香港地方法院離職案。

拍賣大帮存貨包括棉紗紗香清汁

【本報訊】拍賣大帮存貨包括棉紗紗香清汁，包括拍賣大帮存貨包括棉紗紗香清汁。

拍賣大帮存貨包括棉紗紗香清汁，包括拍賣大帮存貨包括棉紗紗香清汁。

謝

【本報訊】謝，包括謝、謝、謝。

謝，包括謝、謝、謝。

泣叩

【本報訊】泣叩，包括泣叩、泣叩、泣叩。

泣叩，包括泣叩、泣叩、泣叩。

橫勿拍賣行 PUBLIC AUCTION

【本報訊】橫勿拍賣行，PUBLIC AUCTION，包括橫勿拍賣行，PUBLIC AUCTION。

橫勿拍賣行，PUBLIC AUCTION，包括橫勿拍賣行，PUBLIC AUCTION。

拍賣已故西人MR. NOEL VICTOR

【本報訊】拍賣已故西人MR. NOEL VICTOR，包括拍賣已故西人MR. NOEL VICTOR。

拍賣已故西人MR. NOEL VICTOR，包括拍賣已故西人MR. NOEL VICTOR。

先父陳公振偉 痛於一九八四年

【本報訊】先父陳公振偉，痛於一九八四年，十一月二十一日病逝。

先父陳公振偉，痛於一九八四年，十一月二十一日病逝。

泣叩

【本報訊】泣叩，包括泣叩、泣叩、泣叩。

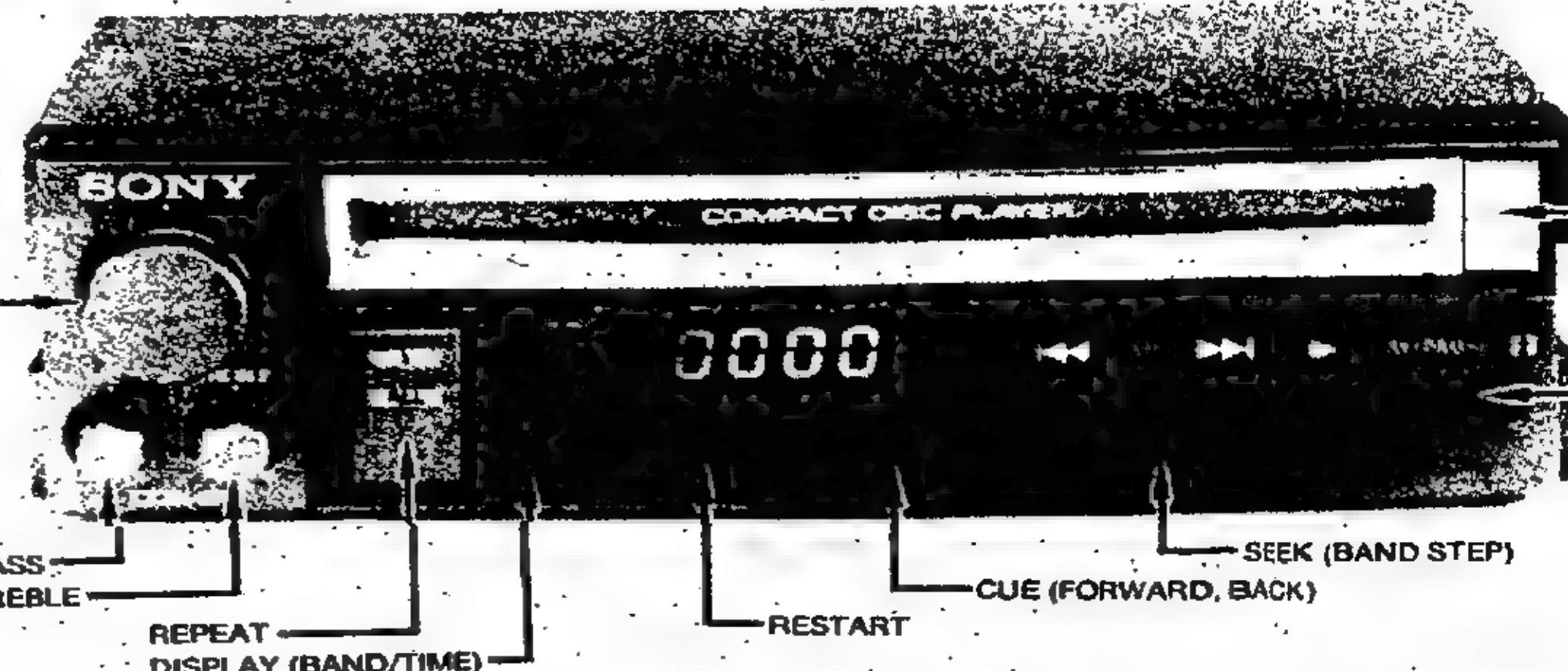
泣叩，包括泣叩、泣叩、泣叩。

泣叩

【本報訊】泣叩，包括泣叩、泣叩、泣叩。

泣叩，包括泣叩、泣叩、泣叩。

機CD車汽出推先首牌力新 良優能性固堅造構CDX-5



經過多年的研究，索尼汽車音響公司，終於推出一款最先推出之CD車用音響機，CDX-5。這台CD車用音響機，不但具有最先進之CD音響機之優點，而且具有堅固耐用之優點。這台CD車用音響機，具有最先進之CD音響機之優點，而且具有堅固耐用之優點。這台CD車用音響機，具有最先進之CD音響機之優點，而且具有堅固耐用之優點。

HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

合組錄收型微C60洋三

具全 自動 反向 重播 錄音 功能

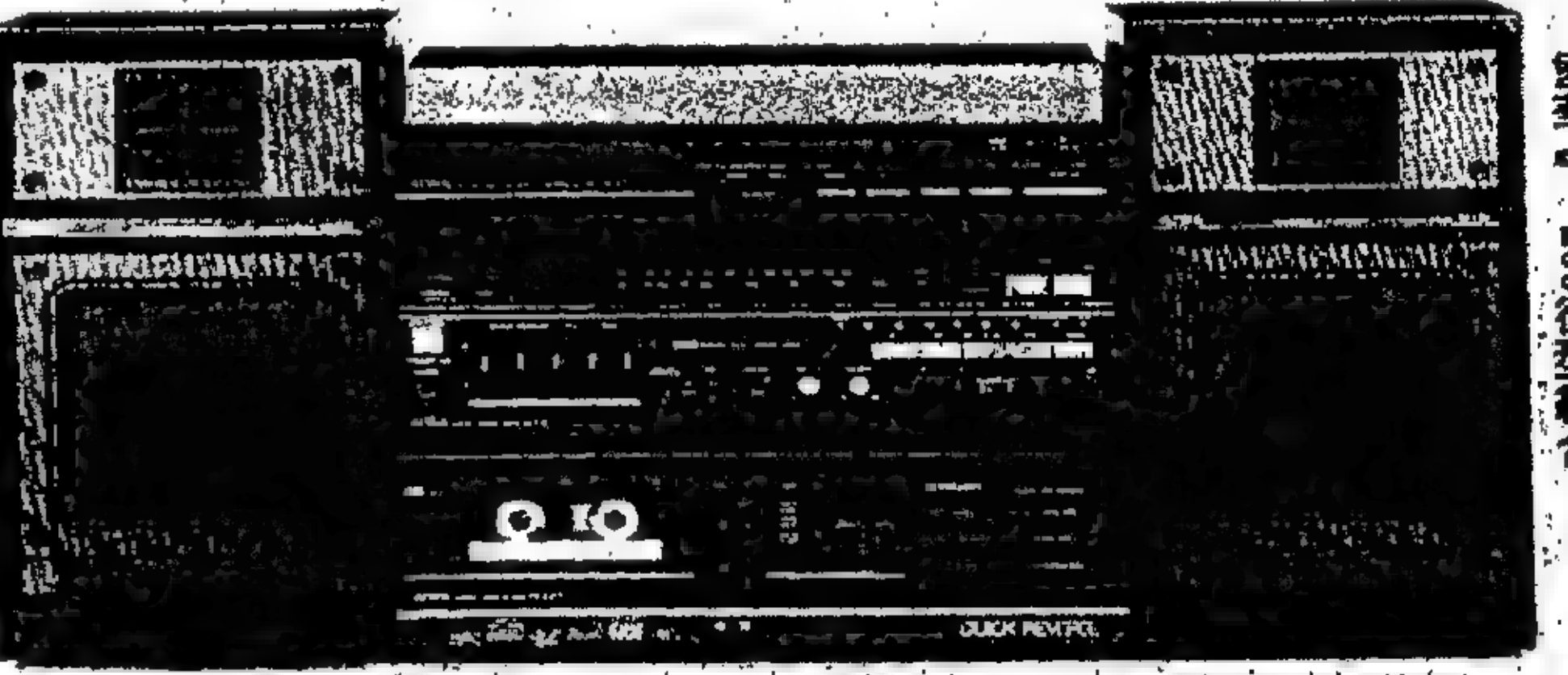
三洋C60的放大電路採用最先進之技術，具有最先進之錄音功能，而且具有堅固耐用之優點。這台C60，具有最先進之錄音功能，而且具有堅固耐用之優點。這台C60，具有最先進之錄音功能，而且具有堅固耐用之優點。

山水V-200雷射唱機

山水V-200雷射唱機，具有最先進之雷射技術，具有最先進之雷射技術，具有最先進之雷射技術。這台V-200，具有最先進之雷射技術，具有最先進之雷射技術，具有最先進之雷射技術。

三光束唱頭、數碼濾波器

三光束唱頭、數碼濾波器，具有最先進之濾波技術，具有最先進之濾波技術，具有最先進之濾波技術。這台濾波器，具有最先進之濾波技術，具有最先進之濾波技術，具有最先進之濾波技術。



東芝全新系列 手提卡式機

遨遊天下 樂韻飄揚

東芝全新系列手提卡式機，外型美觀輕巧，攜帶方便，備有各類型不同組合，款款設計獨特，功能優異卓越；無論在戶內或戶外播放，同樣能發揮超水準的完美音響效果。攜帶東芝手提卡式機，伴你一起遨遊天下，隨時為你帶來迷人樂韻，確是賞心樂事。

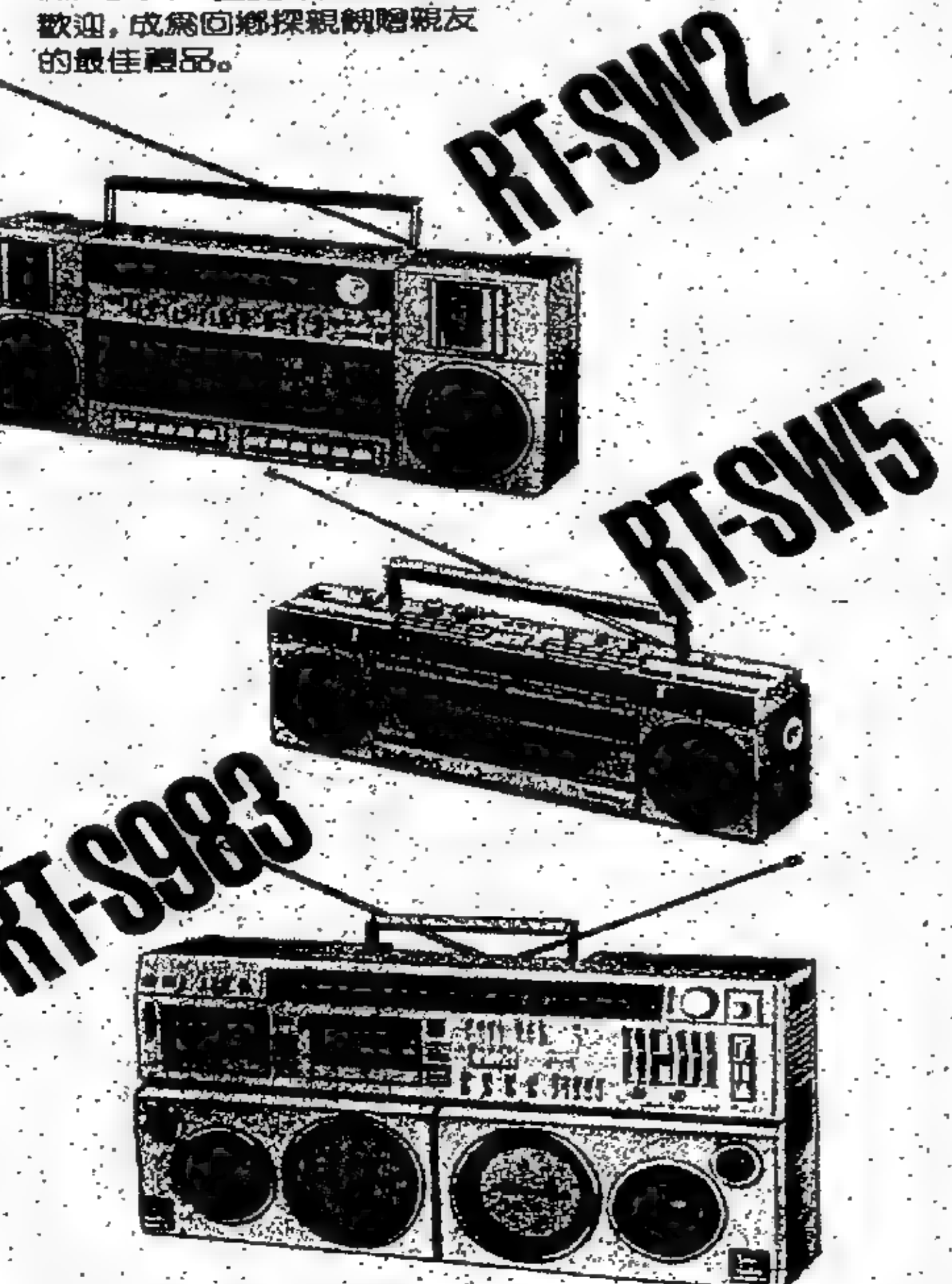
手提迷你卡式機 帶來強勁節拍

東芝RT-SX1、RT-SX2、RT-SX3、RT-SX4及RT-SX7手提卡式機，備有分體式雙音道、四喇叭音響系統，播放強勁節奏，音色雄渾，仍如迷你HI-FI。除RT-SX1及RT-SX3外，其餘三款均備自動倒帶系統，能反覆重播閣下所喜愛的音樂，並能進行A、B兩面帶自動循環式重播，樂韻源源不絕。另RT-SX4及SX7更有分段分音均衡器，能依據環境，調整音質，保持原音效果。



雙卡式音響組合 一機帶來雙倍樂趣

東芝RT-SW2、RT-SW5及RT-S983音響組合，備有特別設計雙卡式系統，可作帶過帶錄音、逆轉重播及兩帶混合重播，一機帶來更多樂趣。此外，RT-S983型更受國內用戶歡迎，成為回歸探親探友的最佳禮品。



趨時設計卡式機 音樂潮流伴

為追上新潮流而特別設計的RT-SF1、RT-SF5及RT-SF10卡式機，無論外型與功能均帶你走在時代尖端。RT-SF1及SF5的細長苗條外型設計，有型有款，領先潮流。RT-SF10獨特小型卡式機，祇有595克重，輕巧可愛，方便隨身攜帶。三款設計，最能配合年青人多姿多彩的戶外活動。



多功能手提卡式機 令你時刻享受妙韻

RT-75S、RT-95S、RT-135S、RT-140S及RT-150S手提卡式機，優異功能集於一身，輕巧機身，播放立體聲音響，清晰悅耳，地帶更多戶外樂趣。另RT-140S及RT-150S特有自動倒帶/重播系統，無須翻轉盒帶或從頭開始播放，即能反覆重播喜愛樂曲，並能進行A、B兩面帶循環式重播，方便時刻享受優美旋律。



本港新聞

二〇〇一公屋構思富想像力

港大建築系學生設計概念新穎 明起在美滿生活屋廊展覽供觀覽

【本報訊】由香港大學建築系學生設計，以「二〇〇一公屋構思」為主題的展覽，將於下週一（廿四日）在美滿生活屋廊（Mandarin House）舉行。該展覽由香港大學建築系學生設計，以「二〇〇一公屋構思」為主題，旨在探討未來公屋的設計方向。展覽內容包括：一、未來公屋的設計方向；二、未來公屋的設計概念；三、未來公屋的設計方案。展覽將展出多項設計方案，包括：一、未來公屋的設計方向；二、未來公屋的設計概念；三、未來公屋的設計方案。展覽將展出多項設計方案，包括：一、未來公屋的設計方向；二、未來公屋的設計概念；三、未來公屋的設計方案。

香港廠商聯合會設筵 歡迎天津福州兩市洽談團

【本報訊】香港廠商聯合會（香港廠商聯合會）為歡迎由天津、福州兩市組成的洽談團，特於下週一（廿四日）晚上七時，在該會會所設筵款待。洽談團成員包括：天津市政府代表、福州市政府代表、香港廠商聯合會代表等。洽談團此行旨在加強兩市與香港的經貿聯繫，並尋求合作機會。

本港電訊發展過程 週日講座深入介紹

【本報訊】由香港電訊管理局主辦，香港電訊發展過程講座，將於下週日（廿五日）晚上七時，在該局會所舉行。講座將由該局局長主講，內容包括：一、香港電訊發展過程；二、香港電訊發展現況；三、香港電訊發展前景。講座將以粵語進行，並設有問答時間。

豪華住宅大廈柏樂苑 超過九成單位已租出

【本報訊】位於沙田的豪華住宅大廈柏樂苑（Parkview），自落成以來，一直受到市場歡迎。據悉，該大廈超過九成單位已租出，顯示其受歡迎程度。柏樂苑由香港房屋協會發展，由太古地產管理。該大廈共有二千多個單位，設施齊全，環境優美。

順德聯誼總會 大會堂演粵劇

【本報訊】順德聯誼總會將於下週一（廿四日）晚上七時，在該會大會堂舉行粵劇演出。演出劇目包括：《白蛇傳》、《梁山伯與祝英台》等。演出將由該會名伶主唱，並設有問答時間。

先施公司舉辦 豐盛獎品抽獎

【本報訊】先施公司將於下週一（廿四日）晚上七時，在該公司會所舉行豐盛獎品抽獎。抽獎活動旨在慶祝該公司成立週年，並感謝顧客的支持。抽獎活動將由該公司負責人主持，並設有問答時間。

幸運大抽獎頒獎

【本報訊】幸運大抽獎頒獎典禮將於下週一（廿四日）晚上七時，在該公司會所舉行。頒獎典禮將由該公司負責人主持，並設有問答時間。

先施公司舉辦 豐盛獎品抽獎

【本報訊】先施公司將於下週一（廿四日）晚上七時，在該公司會所舉行豐盛獎品抽獎。抽獎活動旨在慶祝該公司成立週年，並感謝顧客的支持。抽獎活動將由該公司負責人主持，並設有問答時間。

先施公司舉辦 豐盛獎品抽獎

【本報訊】先施公司將於下週一（廿四日）晚上七時，在該公司會所舉行豐盛獎品抽獎。抽獎活動旨在慶祝該公司成立週年，並感謝顧客的支持。抽獎活動將由該公司負責人主持，並設有問答時間。

先施公司舉辦 豐盛獎品抽獎

【本報訊】先施公司將於下週一（廿四日）晚上七時，在該公司會所舉行豐盛獎品抽獎。抽獎活動旨在慶祝該公司成立週年，並感謝顧客的支持。抽獎活動將由該公司負責人主持，並設有問答時間。

The New World



【本報訊】新世界（The New World）將於下週一（廿四日）晚上七時，在該公司會所舉行豐盛獎品抽獎。抽獎活動旨在慶祝該公司成立週年，並感謝顧客的支持。抽獎活動將由該公司負責人主持，並設有問答時間。

地產與樓房 買賣租賃·建築材料 瓷磚潔具·電器燈飾 傢俱裝修·居室設計

每天收費 三寸半位（一格高）每段四十元 加印紅色每段五十七元半 七寸位（二格高）每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

俊福樓 寫字樓1700呎 住宅800餘呎 福桃樓 寫字樓面積 (宋皇台道) 3300呎

鹿苑 屯門新市172地段 現貨樓宇出售即買即住 初售期八五折優待

仁文大廈 灣仔新街88-108號 灣仔最新型高級洋樓 特價調整出售

大生銀行大廈 德輔道中130-132號 (國際大廈對面) 特平每呎1.20起

旺舖招租 荃灣沙咀道旺舖近舊公街地點旺 盛連閣樓千三呎租廉

旺舖招租 油麻地彌敦道477至477號A 地下：實用 1,200呎

九龍灣 宏開道20號 楊耀松第八工業大廈 招租

永安大樓 油蔴地佛蘭街 21至27號 附近近沙咀碼頭巴士總站地鐵站

廠房招租 長沙灣長順街19號 楊耀松第六工業大廈 土瓜灣旭街15號

柴灣新安街四號 冠華鏡廠(第二)工業大廈 廠房2650呎起 特平出租

裕昌大廈 德輔道中48-52號 寫字樓招租實用面積計 中央冷氣系統

九龍灣廠舖 近大昌汽車金漢工業大廈地下 2400呎平租電3-7543004洽

屯門祥隆大廈 新市鎮四區青山公路175地段 B舖580呎 C舖670呎 廉價租售

旺舖連樓上廉售 紅磡地王 蕪湖街32號馬頭圍道大單邊，全幢四層，地下，閣樓，二樓交吉，合各行業，電 3-950942 李君或地盤接洽

報日僑華 學助童救 翁仁長善 囊善解請

84'秋日海陸逍遙遊 海灣風光·離島攬勝·旅遊攝影 特別介紹：上湯焗龍蝦·金牌紅燒乳鴿

空運生意雷聲大雨點小

十月份出口貨運量增幅不足一成，同月入口空運貨量增幅較大，係因時令貨趕供。

由目前至下月底止期間空運出口仍將留駐淡態

(特稿)「富強港」一頭小。十月份份額為港觀聖誕燈籠及迎來歐美的年旺月，但該月份雖增加出口貨量亦不足一半，反映貿易增長遲比去年大為遜色。另一方面，十一月份空運出貨量亦並不理想。

空運業人士估計：今年十一月份空運進口貨物較去年同期減少百分之五，預料因歐美新航線貨物增加有賴。空運業人士估計：在(十二月)月底前，空運出口業務仍可保持穩態。

據航空運輸業的資料顯示：今年十一月份華資空運出口值為三萬五千零六十五公噸，比去年同期增加百分之四；而一千九百九九公噸，比去年同期則增加百分之五十四。去年同月月份轉口貨五百七十五點二公噸，比去年同月月份轉口貨五百五十二點一公噸，比去年同月月份

據空運業人士分析指出：今年十一月份港資空運出口最低，一年期增幅及一成之外，比今年九月出口值增兩倍多，反映出今年下半年業務並不理想，主要是受到一些因素所促成。退包貨今年上半年曾佔到大批數目，其中在香港海上出口後再行裝載船隻現場可作證，正因為上半年去資本太多，形成出口量已背向國際經濟，事實上，自月份後每星期出口量已告倒退。其次，結果做市場的積習並不想想，市場貨物急須增加，造成出水貨量激增不理智，因此影響了空運出口旺季出現長遠不良思想。

盧森航空公司進入旺季，因海陸運費貴，目前香港空運歐洲班機已連入旺季，理應通付實價，自知此是以前幾季時期的經驗教訓，由於歐洲貨物交易只是比前幾季時期略增加而已，由於歐洲貨物交易量大，於是對空運的需求大增，預計今年港貨空運將相當艱難，如預期外擴力，預料今年港貨空運要更趨困難。

空運業人士指出：明年空運貨物出產、碼頭接貨等問題年底前，明春歐洲紡織品將被釋放時，加上在農曆新年節前的意欲，會對空運產生壓力。

至於空運入口貨物表現出口較好，據業內人士認為這是因今年秋季歐美各地，由日本、東南亞以及歐洲時期低昂廉價格地，因此大大刺激歐洲貨物直接輸入和接收高漲，因此大大刺激沿海轉銷，受控於人口貨量也頗較大。

銀業行內銀根奇鬆
隔晚拆息
跌成半厘

主因是大銀停止入市干預 港息減與否還須看美息走向

電匯堅歐幣兌港亦善升

【本報訊】美國聯邦儲於廿一日休市，港外匯市場主要受歐幣堅厚，美元兌港匯率上升影響，由於大銀沒有進市消息，令港幣匯價微升，匯面同時略為收緊，港幣對美元以四厘低抵半收市，長綫略見全面上升。在市場上，歐幣兌港，美匯兌港的交投中進一步上升。歐洲人亦認為在美國匯兌市場上，半調低匯，取及港市匯率，計開本週五之公會會議，已於前週六日公佈。紐約市場上，無阻歐洲美元與亞洲美元利率見息上升。

據金融界消息稱：昨（廿一日）美匯兌港以八二點六〇至八二點八八收成，瞬即收市。歐幣兌港匯率在八二點四〇，匯大部份時間在八二點半收市。到市再無變化，在港上收市匯率上升〇點五五港元。美鎊兌港七二點五五港元。

馬可斯病訊引起沖擊不大

港菲資金來去近日無激變

馬尼拉聯號昨電告港方 菲島市場安定如常 連月騷動情況反和緩，港合旅客赴菲有同增初象。港市菲匯企住，月來變化甚微。貨銷菲，非待彼邦債項解決與外匯回增後，暫難好轉。

(特訊) 菲律賓實馬(於三九點五五四)匯元，原為六百美元，現已

洲於業經轉運

今年飲品減銷半成

七月開始飲品明顯增銷，八月最為暢旺。時的表現較為突出。超級市場減價戰對飲品商有利影響。

續到
到落
低報
購訂
報降，十二月
付船到岸價每
噸二一〇美元
新
糖

過於求，價仍若低，港商未敢訂購。現貨收貨權
每担折合（一）〇港元，目前本港市場紗衫綢緞
每担折合（二）元，門市拆銷一〇三元。
中國大陸棉花粗紗綢，價格疲定，轉手現貨
每噸拆銷一、七六〇元及一、七五〇元。福建中
粗紗現貨轉手拆銷每噸一、六七〇元及一、六
六〇元。

刺息消
造精
靠皮

激
價
穩

全，落疏。手七。投疏落，全曰
共成三百一十
七手，較上日
減少四百八十
四手，期現價

牛皮靠穩，現貨價報四點七美仙，無變動，市場並無新

(每瓶限七五〇克)；
藥品限自用合理數量；
幣二十元。

走一免稅通道」，趕出限
手表、照相機、電視機、
小型電子計算機、電風
及其零配件和參茸以及
的旅客，須走「免稅通道」

四〇〇支；治療和常備
星日用品的價值共人民
限量內物品的旅客，可

量或帶有非放途自用的錄音機（包括多用機）、縫紉機、家用電腦、少量的貨樣等應稅物品，並向海關口頭申報。

深

一、免稅通道」者；

二、利用行李、人、應稅物品或黃色淫穢的畫像禁止進出口物品者；

三、偽報應稅物品的

圳海關

身、人體成特別裝置藏匿
冒像製品、印刷品以及其

細則

是申報登記或核對登記；第三個環節是抽驗行只須通過簡單的申報，即可放行了。大大縮短了

公佈

李。這樣，絕大多數旅客登記核對、行李過機後即在檢查站逗留的時間。當

禁止出口物品：

- 一、各種武器、彈
- 二、無線電收發機
- 三、人民幣和人民

四、未經核准的夕

五、內容涉及國家、印刷品、膠卷照片、像帶等；

藥和爆炸物品；
 飛機及其主要器材；
 貨幣有價證券；

機密的或不准出口的手稿、唱片、影片、錄音帶、錄

Figure 1



航空訊

廣西交通建設 優待外商投資

可徵收買路錢五年後歸國有

【本報訊】廣西交通建設，一向是廣西經濟發展的重點。廣西交通建設廳，為吸引外商投資，特制定優待外商投資辦法，凡外商投資廣西交通建設，可徵收買路錢五年後歸國有。此項辦法，旨在鼓勵外商投資廣西交通建設，促進廣西經濟發展。根據該辦法，外商投資廣西交通建設，可徵收買路錢五年後歸國有。此項辦法，旨在鼓勵外商投資廣西交通建設，促進廣西經濟發展。

大拿訂星期日到 北山下週返天津

阿爾納斯先往亞卡巴

【本報訊】大拿訂星期日到北山下週返天津。阿爾納斯先往亞卡巴。此項消息，旨在告知讀者大拿訂的行程安排。

長宇星期日起歐 威利東下月始到

東方勇士明從日本抵港

【本報訊】長宇星期日起歐。威利東下月始到。東方勇士明從日本抵港。此項消息，旨在告知讀者長宇的行程安排。

亞洲雅士下月訪美 金加納下週二到

天津訂廿七返津

【本報訊】亞洲雅士下月訪美。金加納下週二到。天津訂廿七返津。此項消息，旨在告知讀者亞洲雅士的行程安排。

阿爾納斯先往亞卡巴

【本報訊】阿爾納斯先往亞卡巴。此項消息，旨在告知讀者阿爾納斯的行程安排。

威利東下月始到

【本報訊】威利東下月始到。此項消息，旨在告知讀者威利東的行程安排。

東方勇士明從日本抵港

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
明能	MING ENERGY	歐洲	廿三
新飛	KEUNGANG GLORY	歐洲	廿三
新飛	XIN LE	歐洲	廿三
新飛	SKY HORSE	歐洲	廿三
新飛	ASTRA PEAK	歐洲	廿三
新飛	ROYAL STAR	歐洲	廿三
新飛	TUNG HAI 6	歐洲	廿三
新飛	FU CHUN	歐洲	廿三
新飛	SL DEFENDER	歐洲	廿三
新飛	HAI CHUN	歐洲	廿三
新飛	RIVE GURARA	歐洲	廿三
新飛	KOREA WONIS SEVEN	歐洲	廿三
新飛	BUNGA SURIA	歐洲	廿三
新飛	RATHI	歐洲	廿三
新飛	SCANDUTCH ASIA	歐洲	廿三
新飛	MAETERLINCK	歐洲	廿三
新飛	DRAGONER MAERSK	歐洲	廿三
新飛	SANDYS BAY	歐洲	廿三
新飛	BEI SHAN	歐洲	廿三
新飛	CHARLOTTE LYKES	歐洲	廿三
新飛	THEA S	歐洲	廿三
新飛	ISLA FLORENZA	歐洲	廿三
新飛	MAH 2	歐洲	廿三
新飛	GLORIA	歐洲	廿三
新飛	MING GLORY	歐洲	廿三
新飛	STRAIT CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	FALSTRIA	歐洲	廿三
新飛	EVER GLOBE	歐洲	廿三
新飛	REGINA MAERSK	歐洲	廿三
新飛	PACIFIC TRADER	歐洲	廿三
新飛	ZIM BRISBANE	歐洲	廿三
新飛	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿三
新飛	NORASIA DA GMA	歐洲	廿三
新飛	ARGONAUTIS	歐洲	廿三
新飛	TAI CHUN	歐洲	廿三
新飛	MAERSK TEMPO	歐洲	廿三
新飛	THAI TUBTIM	歐洲	廿三
新飛	JIA HE	歐洲	廿三
新飛	PEARL BAY	歐洲	廿三
新飛	BENALDER	歐洲	廿三
新飛	KIEN HWA 2	歐洲	廿三
新飛	TOMOCO	歐洲	廿三
新飛	TARASCO	歐洲	廿三
新飛	PANTELIS ALEMOS	歐洲	廿三
新飛	FORMOSA CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	DANAH	歐洲	廿三
新飛	ORT. IMPORTER	歐洲	廿三
新飛	AM. ASTRONAUT	歐洲	廿三
新飛	MARINE CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	TAI LAI	歐洲	廿三
新飛	TA TUNG 2	歐洲	廿三
新飛	HP DONGNAM	歐洲	廿三
新飛	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	廿三
新飛	KOREAN CHANCE	歐洲	廿三
新飛	KEYSTONE ACE	歐洲	廿三
新飛	HORN	歐洲	廿三
新飛	LANKA SRIMANI	歐洲	廿三
新飛	SPECO EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	BUNGA PERMAI	歐洲	廿三
新飛	NORASIA GABRIEL	歐洲	廿三
新飛	TOWER BRIDGE	歐洲	廿三
新飛	EAST RAINBOW	歐洲	廿三
新飛	SL LIBERTY	歐洲	廿三
新飛	HSING HWA	歐洲	廿三
新飛	FUSUYO MARU	歐洲	廿三
新飛	YAKAWA MARU	歐洲	廿三
新飛	BAY KOSMO	歐洲	廿三
新飛	MICRONESIAN COMMERCE	歐洲	廿三
新飛	BONNY STAR	歐洲	廿三
新飛	MULPHA KLUANG	歐洲	廿三
新飛	SKY HOVER	歐洲	廿三
新飛	DONAM 1	歐洲	廿三
新飛	NALO EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	ZIM MONTREAL	歐洲	廿三
新飛	HING HWA	歐洲	廿三
新飛	NIPPONICA	歐洲	廿三
新飛	NEP. PEARL	歐洲	廿三
新飛	LIANG HE	歐洲	廿三
新飛	CHUNG CHAU	歐洲	廿三
新飛	KHUD. SARYAN	歐洲	廿三
新飛	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	PRES. FILLMORE	歐洲	廿三
新飛	UNI FOREVER	歐洲	廿三
新飛	TUNG PING 2	歐洲	廿三
新飛	BARBAROSSA	歐洲	廿三
新飛	SL. MARINER	歐洲	廿三
新飛	TRISAKTI	歐洲	廿三
新飛	NEW HAI NING	歐洲	廿三
新飛	XIN HUA 9	歐洲	廿三
新飛	DYNAMIC ACE	歐洲	廿三
新飛	VENUS	歐洲	廿三
新飛	NEP. AGATE	歐洲	廿三
新飛	TAI PING KOU	歐洲	廿三
新飛	AUSTRALIA	歐洲	廿三
新飛	COWA	歐洲	廿三
新飛	YI CHUN	歐洲	廿三
新飛	KING. HWA	歐洲	廿三
新飛	HAI KUO	歐洲	廿三
新飛	HAI YUN	歐洲	廿三
新飛	CHUNG LIE	歐洲	廿三
新飛	KAI SHUN	歐洲	廿三
新飛	KWANG TA 2	歐洲	廿三
新飛	ASIA ACE	歐洲	廿三
新飛	BONITA ACE	歐洲	廿三
新飛	TIAN YUE	歐洲	廿三

出口船期表

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
明能	MING ENERGY	歐洲	廿三
新飛	KEUNGANG GLORY	歐洲	廿三
新飛	XIN LE	歐洲	廿三
新飛	SKY HORSE	歐洲	廿三
新飛	ASTRA PEAK	歐洲	廿三
新飛	ROYAL STAR	歐洲	廿三
新飛	TUNG HAI 6	歐洲	廿三
新飛	FU CHUN	歐洲	廿三
新飛	SL DEFENDER	歐洲	廿三
新飛	HAI CHUN	歐洲	廿三
新飛	RIVE GURARA	歐洲	廿三
新飛	KOREA WONIS SEVEN	歐洲	廿三
新飛	BUNGA SURIA	歐洲	廿三
新飛	RATHI	歐洲	廿三
新飛	SCANDUTCH ASIA	歐洲	廿三
新飛	MAETERLINCK	歐洲	廿三
新飛	DRAGONER MAERSK	歐洲	廿三
新飛	SANDYS BAY	歐洲	廿三
新飛	BEI SHAN	歐洲	廿三
新飛	CHARLOTTE LYKES	歐洲	廿三
新飛	THEA S	歐洲	廿三
新飛	ISLA FLORENZA	歐洲	廿三
新飛	MAH 2	歐洲	廿三
新飛	GLORIA	歐洲	廿三
新飛	MING GLORY	歐洲	廿三
新飛	STRAIT CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	FALSTRIA	歐洲	廿三
新飛	EVER GLOBE	歐洲	廿三
新飛	REGINA MAERSK	歐洲	廿三
新飛	PACIFIC TRADER	歐洲	廿三
新飛	ZIM BRISBANE	歐洲	廿三
新飛	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿三
新飛	NORASIA DA GMA	歐洲	廿三
新飛	ARGONAUTIS	歐洲	廿三
新飛	TAI CHUN	歐洲	廿三
新飛	MAERSK TEMPO	歐洲	廿三
新飛	THAI TUBTIM	歐洲	廿三
新飛	JIA HE	歐洲	廿三
新飛	PEARL BAY	歐洲	廿三
新飛	BENALDER	歐洲	廿三
新飛	KIEN HWA 2	歐洲	廿三
新飛	TOMOCO	歐洲	廿三
新飛	TARASCO	歐洲	廿三
新飛	PANTELIS ALEMOS	歐洲	廿三
新飛	FORMOSA CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	DANAH	歐洲	廿三
新飛	ORT. IMPORTER	歐洲	廿三
新飛	AM. ASTRONAUT	歐洲	廿三
新飛	MARINE CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	TAI LAI	歐洲	廿三
新飛	TA TUNG 2	歐洲	廿三
新飛	HP DONGNAM	歐洲	廿三
新飛	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	廿三
新飛	KOREAN CHANCE	歐洲	廿三
新飛	KEYSTONE ACE	歐洲	廿三
新飛	HORN	歐洲	廿三
新飛	LANKA SRIMANI	歐洲	廿三
新飛	SPECO EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	BUNGA PERMAI	歐洲	廿三
新飛	NORASIA GABRIEL	歐洲	廿三
新飛	TOWER BRIDGE	歐洲	廿三
新飛	EAST RAINBOW	歐洲	廿三
新飛	SL LIBERTY	歐洲	廿三
新飛	HSING HWA	歐洲	廿三
新飛	FUSUYO MARU	歐洲	廿三
新飛	YAKAWA MARU	歐洲	廿三
新飛	BAY KOSMO	歐洲	廿三
新飛	MICRONESIAN COMMERCE	歐洲	廿三
新飛	BONNY STAR	歐洲	廿三
新飛	MULPHA KLUANG	歐洲	廿三
新飛	SKY HOVER	歐洲	廿三
新飛	DONAM 1	歐洲	廿三
新飛	NALO EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	ZIM MONTREAL	歐洲	廿三
新飛	HING HWA	歐洲	廿三
新飛	NIPPONICA	歐洲	廿三
新飛	NEP. PEARL	歐洲	廿三
新飛	LIANG HE	歐洲	廿三
新飛	CHUNG CHAU	歐洲	廿三
新飛	KHUD. SARYAN	歐洲	廿三
新飛	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	PRES. FILLMORE	歐洲	廿三
新飛	UNI FOREVER	歐洲	廿三
新飛	TUNG PING 2	歐洲	廿三
新飛	BARBAROSSA	歐洲	廿三
新飛	SL. MARINER	歐洲	廿三
新飛	TRISAKTI	歐洲	廿三
新飛	NEW HAI NING	歐洲	廿三
新飛	XIN HUA 9	歐洲	廿三
新飛	DYNAMIC ACE	歐洲	廿三
新飛	VENUS	歐洲	廿三
新飛	NEP. AGATE	歐洲	廿三
新飛	TAI PING KOU	歐洲	廿三
新飛	AUSTRALIA	歐洲	廿三
新飛	COWA	歐洲	廿三
新飛	YI CHUN	歐洲	廿三
新飛	KING. HWA	歐洲	廿三
新飛	HAI KUO	歐洲	廿三
新飛	HAI YUN	歐洲	廿三
新飛	CHUNG LIE	歐洲	廿三
新飛	KAI SHUN	歐洲	廿三
新飛	KWANG TA 2	歐洲	廿三
新飛	ASIA ACE	歐洲	廿三
新飛	BONITA ACE	歐洲	廿三
新飛	TIAN YUE	歐洲	廿三

歐洲線

歐洲線			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
明能	MING ENERGY	歐洲	廿三
新飛	KEUNGANG GLORY	歐洲	廿三
新飛	XIN LE	歐洲	廿三
新飛	SKY HORSE	歐洲	廿三
新飛	ASTRA PEAK	歐洲	廿三
新飛	ROYAL STAR	歐洲	廿三
新飛	TUNG HAI 6	歐洲	廿三
新飛	FU CHUN	歐洲	廿三
新飛	SL DEFENDER	歐洲	廿三
新飛	HAI CHUN	歐洲	廿三
新飛	RIVE GURARA	歐洲	廿三
新飛	KOREA WONIS SEVEN	歐洲	廿三
新飛	BUNGA SURIA	歐洲	廿三
新飛	RATHI	歐洲	廿三
新飛	SCANDUTCH ASIA	歐洲	廿三
新飛	MAETERLINCK	歐洲	廿三
新飛	DRAGONER MAERSK	歐洲	廿三
新飛	SANDYS BAY	歐洲	廿三
新飛	BEI SHAN	歐洲	廿三
新飛	CHARLOTTE LYKES	歐洲	廿三
新飛	THEA S	歐洲	廿三
新飛	ISLA FLORENZA	歐洲	廿三
新飛	MAH 2	歐洲	廿三
新飛	GLORIA	歐洲	廿三
新飛	MING GLORY	歐洲	廿三
新飛	STRAIT CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	FALSTRIA	歐洲	廿三
新飛	EVER GLOBE	歐洲	廿三
新飛	REGINA MAERSK	歐洲	廿三
新飛	PACIFIC TRADER	歐洲	廿三
新飛	ZIM BRISBANE	歐洲	廿三
新飛	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿三
新飛	NORASIA DA GMA	歐洲	廿三
新飛	ARGONAUTIS	歐洲	廿三
新飛	TAI CHUN	歐洲	廿三
新飛	MAERSK TEMPO	歐洲	廿三
新飛	THAI TUBTIM	歐洲	廿三
新飛	JIA HE	歐洲	廿三
新飛	PEARL BAY	歐洲	廿三
新飛	BENALDER	歐洲	廿三
新飛	KIEN HWA 2	歐洲	廿三
新飛	TOMOCO	歐洲	廿三
新飛	TARASCO	歐洲	廿三
新飛	PANTELIS ALEMOS	歐洲	廿三
新飛	FORMOSA CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	DANAH	歐洲	廿三
新飛	ORT. IMPORTER	歐洲	廿三
新飛	AM. ASTRONAUT	歐洲	廿三
新飛	MARINE CONTAINER	歐洲	廿三
新飛	TAI LAI	歐洲	廿三
新飛	TA TUNG 2	歐洲	廿三
新飛	HP DONGNAM	歐洲	廿三
新飛	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	廿三
新飛	KOREAN CHANCE	歐洲	廿三
新飛	KEYSTONE ACE	歐洲	廿三
新飛	HORN	歐洲	廿三
新飛	LANKA SRIMANI	歐洲	廿三
新飛	SPECO EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	BUNGA PERMAI	歐洲	廿三
新飛	NORASIA GABRIEL	歐洲	廿三
新飛	TOWER BRIDGE	歐洲	廿三
新飛	EAST RAINBOW	歐洲	廿三
新飛	SL LIBERTY	歐洲	廿三
新飛	HSING HWA	歐洲	廿三
新飛	FUSUYO MARU	歐洲	廿三
新飛	YAKAWA MARU	歐洲	廿三
新飛	BAY KOSMO	歐洲	廿三
新飛	MICRONESIAN COMMERCE	歐洲	廿三
新飛	BONNY STAR	歐洲	廿三
新飛	MULPHA KLUANG	歐洲	廿三
新飛	SKY HOVER	歐洲	廿三
新飛	DONAM 1	歐洲	廿三
新飛	NALO EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	ZIM MONTREAL	歐洲	廿三
新飛	HING HWA	歐洲	廿三
新飛	NIPPONICA	歐洲	廿三
新飛	NEP. PEARL	歐洲	廿三
新飛	LIANG HE	歐洲	廿三
新飛	CHUNG CHAU	歐洲	廿三
新飛	KHUD. SARYAN	歐洲	廿三
新飛	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	廿三
新飛	PRES. FILLMORE	歐洲	廿三
新飛	UNI FOREVER	歐洲	廿三
新飛	TUNG PING 2	歐洲	廿三
新飛	BARBAROSSA	歐洲	廿三
新飛	SL. MARINER	歐洲	廿三
新飛	TRISAKTI	歐洲	廿三
新飛	NEW HAI NING	歐洲	廿三
新飛	XIN HUA 9	歐洲	廿三
新飛	DYNAMIC ACE	歐洲	廿三
新飛	VENUS	歐洲	廿三
新飛	NEP. AGATE	歐洲	廿三
新飛	TAI PING KOU	歐洲	廿三
新飛	AUSTRALIA	歐洲	廿三
新飛	COWA	歐洲	廿三
新飛	YI CHUN	歐洲	廿三
新飛	KING. HWA	歐洲	廿三
新飛	HAI KUO	歐洲	廿三
新飛	HAI YUN	歐洲	廿三
新飛	CHUNG LIE	歐洲	廿三
新飛	KAI SHUN	歐洲	廿三
新飛	KWANG TA 2	歐洲	廿三
新飛	ASIA ACE	歐洲	廿三
新飛	BONITA ACE	歐洲	廿三
新飛	TIAN YUE	歐洲	廿三

澳洲線

澳洲線			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
明能	MING ENERGY	澳洲	廿三
新飛	KEUNGANG GLORY	澳洲	廿三
新飛	XIN LE	澳洲	廿三
新飛	SKY HORSE	澳洲	廿三
新飛	ASTRA PEAK	澳洲	廿三
新飛	ROYAL STAR	澳洲	廿三
新飛	TUNG HAI 6	澳洲	廿三
新飛	FU CHUN	澳洲	廿三

華僑教育

黃麗松博士大畢業禮表示 維持香港國際地位 仍需繼續中英並重

謂獨立自主教育乃高質素大學要求 力申大學教育是社會上最有價值之投資

香港大學校長黃麗松博士，在日前舉行的畢業禮上，表示香港大學應維持其國際地位，並繼續中英並重。黃博士指出，香港大學應維持其國際地位，並繼續中英並重。她認為，獨立自主的教育是社會上最有價值之投資。她指出，香港大學應維持其國際地位，並繼續中英並重。她認為，獨立自主的教育是社會上最有價值之投資。她指出，香港大學應維持其國際地位，並繼續中英並重。她認為，獨立自主的教育是社會上最有價值之投資。

獲弱能學童獎學金 十位傑出弱能學生

獲教育局長梁文道及董事會主席 頒發獎狀及獎金

十位傑出弱能學生，日前獲教育局長梁文道及董事會主席頒發獎狀及獎金。這十位學生分別是：陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強。他們在學業上表現優異，是弱能學生中的佼佼者。

客觀分析中國現政局發展 不應憂慮一國兩制可行性

伊蘭英中校監維維華畢業禮上稱 港大張伯苓教授致謝夫人頒獎

伊蘭英中校監維維華在日前舉行的畢業禮上，對香港大學張伯苓教授的夫人頒獎。維維華表示，她對中國現政局發展持客觀分析，不應憂慮一國兩制的可行性。她認為，香港大學應維持其國際地位，並繼續中英並重。

傑出運動員獲頒獎牌 定明日上午由文化局長頒發

傑出運動員獲頒獎牌，定明日上午由文化局長頒發。這批運動員在最近的比賽中表現優異，為香港爭光。他們分別是：陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強。

何炳郁教授主持 喇沙書院畢業禮

何炳郁教授主持喇沙書院畢業禮。何教授在致辭中勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。他認為，教育是改變命運的關鍵，畢業生應具備良好的品德和專業知識。

中大校外辦 軟件函授課程

中大校外辦軟件函授課程。該課程旨在提高社會人士對軟件技術的掌握，促進就業。課程內容包括：軟件基礎、編程語言、數據庫等。

女軍行好運籌款活動 本月廿五日政府球場舉行

女軍行好運籌款活動，本月廿五日政府球場舉行。該活動旨在為慈善事業籌款，並提高公眾對女軍的認識。活動內容包括：義賣、義演等。

佛光大中學校陸運 成績優異28項破紀錄

佛光大中學校陸運成績優異，28項破紀錄。該校在最近的陸運比賽中表現出色，創下了多項紀錄。這體現了該校在體育方面的教學成果。

司徒浩中學畢業禮 教育署李俊傑主持

司徒浩中學畢業禮，教育署李俊傑主持。李俊傑在致辭中勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。他認為，教育是改變命運的關鍵，畢業生應具備良好的品德和專業知識。

會考補習 第二期招生

會考補習第二期招生。該補習班旨在幫助學生提高會考成績，內容包括：數學、英語、國語等。歡迎報名參加。

十一名香港教師獲 海外英語教師文憑

十一名香港教師獲海外英語教師文憑。這批教師在最近的考試中表現優異，獲得了該文憑。這體現了他們在英語教學方面的專業水平。

隨意一頑童

近來，隨處可見頑童。他們在公共場所亂塗亂畫，破壞公物。家長應加強對孩子的教育，讓他們養成良好的行為習慣。社會各界也應加強對頑童的監管，維護公共環境的整潔。

學能推理練習

智慧社提供資料

數字推理綜合練習二十二

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 下列五個數中，那一個最接近100？
A 99.9 B 99.99 C 100.9
D 100.99 E 100.99

2. $6\frac{1}{4} = ?$
A $6\frac{1}{4} + 1$ B $6\frac{1}{4} + 25$ C $6\frac{1}{4} + 1$
D $100 \div 16$ E $6 - 1 + 4$

3. $\Delta + \Delta + \Delta + \Delta = \square$
 $\square + \square + \square + \square = \bigcirc$
 $\Delta + \square = ?$
A $\frac{1}{8}$ B $\frac{1}{4}$ C $\frac{3}{8}$ D $\frac{5}{8}$ E $\frac{1}{5}$

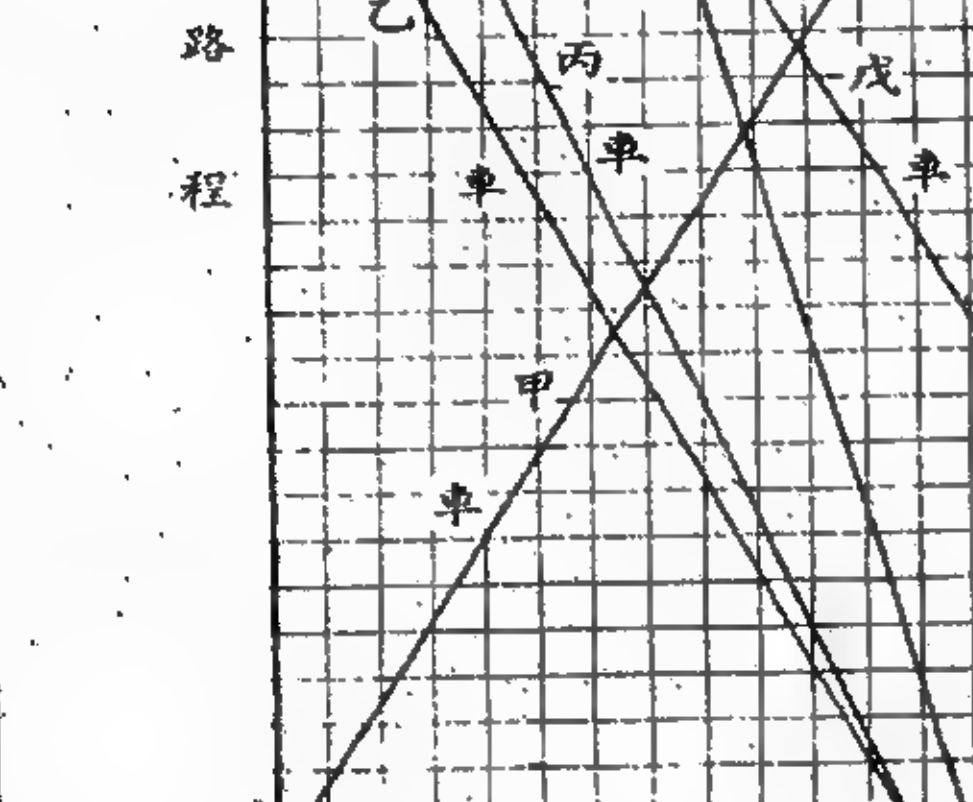
4. 下列五個數式中，那一個是不合理的？
A $(\Delta - \Delta) \times \Delta + \Delta = \Delta \times 2$
B $\square \times \square \times \square \times \square = \square \times \square$
C $\star + \star + \star + \star + \star + \star = 6 \times \star$
D $\Delta \times \Delta \times \Delta \times \Delta \times \Delta \times \Delta = \Delta \times 4$
E $\bigcirc + \bigcirc + \bigcirc + \bigcirc = \bigcirc + \bigcirc$

5. 甲瓶油重2.5克，乙瓶油重1.5克。
甲瓶油比乙瓶油重幾分之幾？
A $(2-1.5) \div 2$ B $1.5 \div 2$
C $0.5 \div 1.5$ D $1.5 \div (1.5+2)$
E $2 \div (2+1.5)$

6. 某車從A城到B城，每小時行60千米。
2小時到達，四小時時，時速減慢20%，問下列那一項是不對的？
P 該車四小時時速是48千米
Q 四小時行車2.5小時
R 該車往來一次需4.5小時
S 四小時行車時間較長
T 該車四小時時速行車1千米

7. 大小兩數的和是40，差是10，小數是幾？
P 15 Q 20 R 25 S 30 T 35

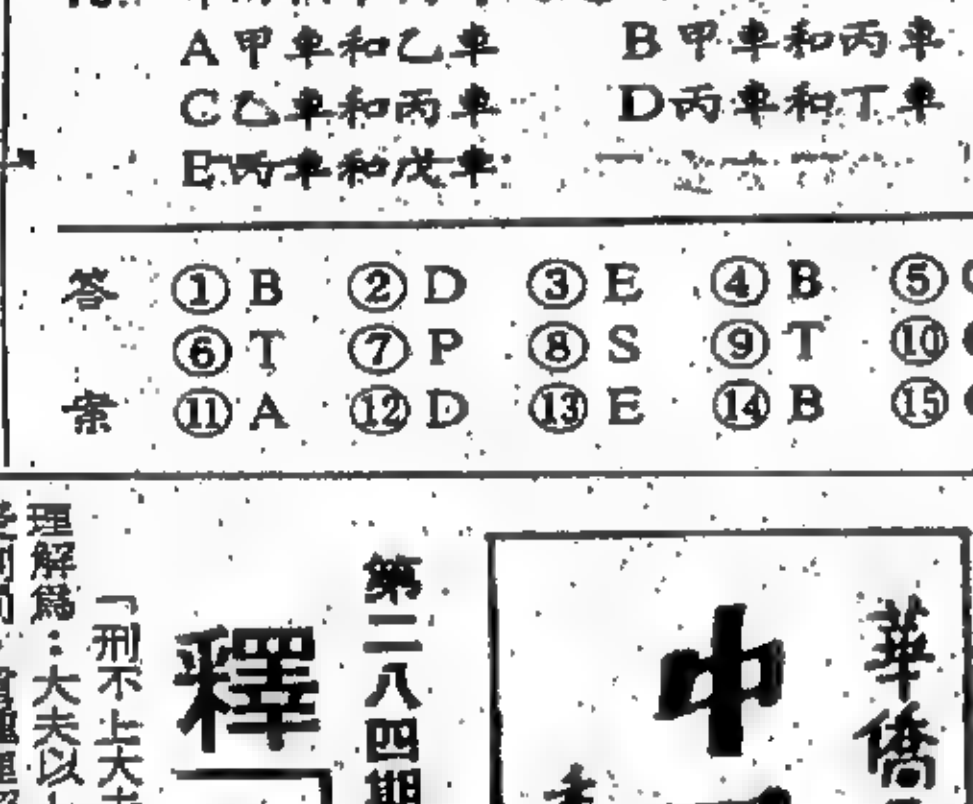
8. 有一長方形，長是寬的3倍，面積是75cm²，問該長方形的周長是幾？
P 5cm Q 15cm R 20cm
S 40cm T 80cm



下列五組數中，那一組與其他四組不相同？
P 20×5 Q 50×2 R 100×1
S 25×4 T 12×10

下面的數列中，缺去的數字是什麼？
90, 3, 81, 6, 72, 9, 63, ?
P 10 Q 12 R 15 S 36 T 54

細閱下面的圖表然後解答問題：



那一輛車是從乙地到甲地的？
A 甲車 B 乙車 C 丙車
D 丁車 E 戊車

那一輛車曾在途中停車？
A 甲車 B 乙車 C 丙車
D 丁車 E 戊車

那一輛車在4時30分才到達乙地？
A 甲車 B 乙車 C 丙車
D 丁車 E 戊車

那一輛車在1時從甲地出發？
A 甲車 B 乙車 C 丙車
D 丁車 E 戊車

那一輛車同時到達乙地？
A 甲車和乙車 B 甲車和丙車
C 乙車和丙車 D 丙車和丁車
E 丁車和戊車

華僑日報教育版主
中國語文園地

香港中國語文學會主持

「刑不上大夫」

「刑不上大夫」，近人常說。這是一句古語，意思是對高官顯貴不能施刑。這反映了古代社會的等級制度。在現代社會，法律面前人人平等，任何人都不能凌駕於法律之上。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

本校校址：九龍彌敦道498-500號一至六樓（金豐大廈）
校務處：二樓（2） 3-856577 3-856568
九龍旺角彌敦道570-572號一至六樓（金豐大廈）
校務處：二樓（2） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣維多利亞道458-460號四至六樓（金豐大廈）
校務處：二樓（2） 3-856577 3-856568
香港德輔道中119-127號三樓（2） 德輔道中樓上
校務處：二樓（2） 3-856577 3-856568
香港德輔道中244-246號（夜校） 德輔道中樓上
校務處：二樓（2） 3-856577 3-856568
香港德輔道中244-246號（夜校） 德輔道中樓上
校務處：二樓（2） 3-856577 3-856568

New Classes Commence in December 1984 (十二月新班通告)

Banking Course 英國銀行學會試 (AIB) 全科班

簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學會，並於1972年開辦英國銀行學會 (The Institute of Bankers) 考試之課程，學生修業期滿可參加該會Local Stage 1考試。

學制：三個月結業
課程：Local Stage 1 Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、法律概論、銀行學、英文、會計
上課地點：銅鑼灣校（維多利亞道458號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班

學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（維多利亞道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括14-15）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班

學制：三個月結業
課程：商業概論、進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
(一) 香港西區校：德輔道中119-127號三樓（德輔道中樓上） 3-461226 5-476464
(二) 九龍大埔道校：大埔道244-246號（九龍大埔道校內） 3-7798811 (夜)

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping 初級簿記
Intermediate Bookkeeping 中級簿記
Higher Accounting 高級會計
Costing 成本會計
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及C.I.F.計算
Commercial Correspondence 商業英文
Professional English (AIB) 專業英文

Shortland Theory 速記理論
Shortland Speed 速記速度
Typewriting 打字
Electric Typewriting 電機打字
Hong Kong Taxation 香港稅制
Elements of Banking 銀行學
Economics 經濟學
Principles of Law 法律概論

加英、美、澳一升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班）
G.C.E. "O" 及 "A" LEVEL 大學（文、理、商各系）
及專科學校現接受85年入學申請。

● 加拿大 HIGH SCH 67-613, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局轄下中學
● University of Ottawa
● Municipality of Metropolitan Toronto (12 Schools)
● Alberta College Division (4 Schools)

● 美國 HIGH SCH 68-612, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
● Ohio Educational Board (75 Universities)
● California University (6)
● College Placement Association (36 U)
● Northfield Mount Hermon School

● 英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
● University of Exeter
● 美國大學在英國之分校，不考TOEFL成績，可轉往美國
● St. James College

* 輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美國及澳洲移民手續，接機、簽證、各項手續。
* 歡迎來電查詢及報名。

海外留學導教中心
地址：九龍彌敦道498-500號（金豐大廈）
電話：3-856577 3-856568

會考補習

第二期招生

保證合格

百利道全日補習班，保證合格，名額有限，欲報從速。

商科課程

(一) 商業秘書文憑課程 (備考LCC & I/Pitman 學會試)

(二) 電腦課程 (理論及實習)
(增設基礎班：A組一適合6至9歲
B組一適合10至13歲學生)

(三) 商科進修班：
會計、商業英語、打字、簿記、速記、電機打字、辦公室實務、國語、托福課程、出口口實務

開課日期：1984年12月3至8日

海外英語教師文憑

十名香港教師獲海外英語教師文憑

於日前舉行的一項頒獎典禮中，獲頒發海外英語教師文憑的十名香港教師，在場接受嘉賓的祝賀。

獲頒發文憑的教師分別是：李俊傑、李俊傑、李俊傑、李俊傑、李俊傑、李俊傑、李俊傑、李俊傑、李俊傑、李俊傑。

佛光大中學校陸運成績優異28項破紀錄

佛光大中學校陸運成績優異，28項破紀錄。該校在最近的陸運比賽中表現出色，創下了多項紀錄。這體現了該校在體育方面的教學成果。

司徒浩中學畢業禮 教育署李俊傑主持

司徒浩中學畢業禮，教育署李俊傑主持。李俊傑在致辭中勉勵畢業生繼續努力，為社會做出貢獻。他認為，教育是改變命運的關鍵，畢業生應具備良好的品德和專業知識。

娛樂圈

歡樂今宵下月起播半小時喜劇

在亞視劇集壓迫下 推出環境喜劇應戰

再度催谷汪明荃主持，使其有個人風格

【本報訊】亞視電視台，為配合「歡樂今宵」下月起播半小時喜劇，特推出「環境喜劇」應戰。此項喜劇，係由汪明荃主持，並邀請多位知名藝人演出。汪明荃表示，她希望透過此項喜劇，展現其個人風格，並為觀眾帶來歡樂。此外，亞視亦計劃在未來推出更多類型的喜劇，以滿足觀眾的需求。

伍衛國小別亞視 發覺已人面全非

伍衛國日前以「小別亞視」為題，在「歡樂今宵」節目中，與觀眾分享其離開亞視後的感受。他表示，離開亞視後，他發覺自己與以前大不相同，人面全非。他亦談到了對亞視的懷念，以及對未來發展的規劃。伍衛國表示，他將會繼續努力，為觀眾帶來更多優質的節目。

羅省中文有線電視 翡翠台明年初啟播

【本報訊】羅省中文有線電視，將於明年年初正式啟播。該電視台將提供多種中文節目，包括新聞、綜藝、體育等。翡翠台亦將與該電視台合作，為羅省觀眾提供更多優質的節目。此舉將有助於推廣中文電視文化，並為本地華人社區提供更多元化的選擇。



成龍攝於片場的戲照。



紹英的黃楚明演出「石秀探莊」時的走邊。

【本報訊】黃楚明在「石秀探莊」中的走邊動作，深受觀眾喜愛。黃楚明表示，他非常喜歡這個角色，並認為走邊動作是該角色的重要特徵。他亦談到了對該角色的理解，以及對走邊動作的練習過程。黃楚明表示，他將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。

【本報訊】黃楚明在「石秀探莊」中的走邊動作，深受觀眾喜愛。黃楚明表示，他非常喜歡這個角色，並認為走邊動作是該角色的重要特徵。他亦談到了對該角色的理解，以及對走邊動作的練習過程。黃楚明表示，他將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。

【本報訊】黃楚明在「石秀探莊」中的走邊動作，深受觀眾喜愛。黃楚明表示，他非常喜歡這個角色，並認為走邊動作是該角色的重要特徵。他亦談到了對該角色的理解，以及對走邊動作的練習過程。黃楚明表示，他將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。



「新龍」與「新龍」的合照。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。



「新龍」與「新龍」的合照。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

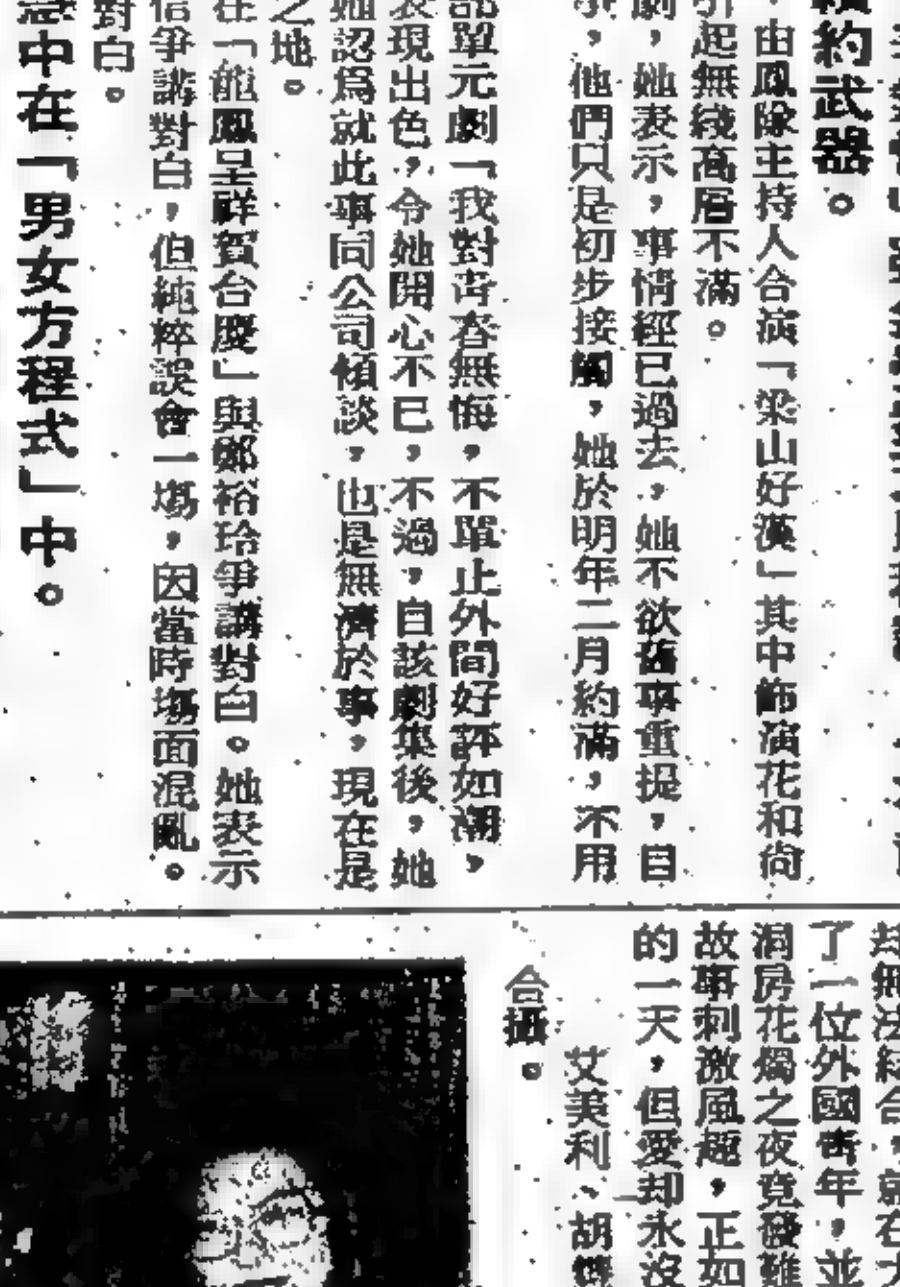


「新龍」與「新龍」的合照。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。



「新龍」與「新龍」的合照。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。



「新龍」與「新龍」的合照。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。



「新龍」與「新龍」的合照。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

【本報訊】「新龍」與「新龍」的合照，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾認為，兩人的合照充滿了喜感，並展現了他們的默契。黃楚明表示，他非常喜歡與「新龍」合作，並認為兩人的合照是該片的一個亮點。他亦談到了對兩人的合作過程，以及對合照的感想。

第廿六屆校際朗誦節特輯

譚錫麟指同學平日少大聲朗讀

學校忽視朗誦訓練

語文水準提升困難

中國幅員大語言統一非常重要

臺灣信義聲望音聲促進會

【本報訊】在臺灣信義聲望音聲促進會主辦的「第廿六屆校際朗誦節」中，主辦單位信義聲望音聲促進會主席譚錫麟，在開幕禮上指出，同學平日少大聲朗讀，學校忽視朗誦訓練，致使語文水準提升困難。

譚錫麟指出，中國幅員廣大，語言統一非常重要。在臺灣，由於語言環境不同，同學在朗讀時，往往缺乏抑揚頓挫，這與中國傳統文化中的「詩經」等韻文，有著本質上的差異。他認為，學校應加強朗誦訓練，以培養同學的語文能力。

憑藉超卓朗誦技巧 陳佩儀92高分奪盃

中三女子散文獨誦水準甚接近

男子組馬正豪表現出色獲冠軍

【本報訊】在「第廿六屆校際朗誦節」中，中三級女子散文獨誦比賽，陳佩儀憑藉超卓的朗誦技巧，以九十二分的高分奪得冠軍。她的作品為《夢中的台北》，在評審團中獲得一致好評。

此外，男子組比賽中，馬正豪表現出色，獲得冠軍。他的作品為《台北的早晨》，在朗讀時情感充沛，節奏感強。

掌握誦材情感 表現令人陶醉

勞綺華感情洋溢奪標

中三級女子散文獨誦

【本報訊】在「第廿六屆校際朗誦節」中，中三級女子散文獨誦比賽，勞綺華憑藉對誦材情感的深刻掌握，表現令人陶醉，奪得冠軍。她的作品為《夢中的台北》，在朗讀時情感充沛，節奏感強。



中三級女子散文獨誦比賽，勞綺華奪標。

今日賽事

時間	賽事
上午九時	中國文化協會 中五女子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五男子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五女子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五男子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五女子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五男子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五女子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五男子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五女子英語朗誦
上午九時	中國文化協會 中五男子英語朗誦

個別英語發音欠準 評判即指出錯誤

【本報訊】在「第廿六屆校際朗誦節」中，評審團在個別英語發音欠準的情況下，評判即指出錯誤。評審團主席譚錫麟指出，同學在朗讀時，應注意發音的準確性，以確保聽眾能夠聽懂。

中一男子英語朗誦 同學多犯急躁病

【本報訊】在「第廿六屆校際朗誦節」中，中一級男子英語朗誦比賽，同學多犯急躁病。評審團指出，同學在朗讀時，應保持冷靜，以確保朗讀的質量。

小二英詩獨誦賽 公公爺為孫兒打氣

【本報訊】在「第廿六屆校際朗誦節」中，小二級英詩獨誦比賽，公公爺為孫兒打氣。公公爺在旁觀席上，為孫兒加油助威，場面溫馨。

忘了誦材張嘴笑 小朋友仿似演戲

【本報訊】在「第廿六屆校際朗誦節」中，小朋友在朗讀時，忘了誦材，張嘴笑，仿似演戲。評審團指出，同學在朗讀時，應專注於誦材，以確保朗讀的質量。



中一級男子英語朗誦比賽，同學多犯急躁病。

組別	學校	姓名	得分
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	92
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	88
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	85
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	82
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	78
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	75
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	72
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	68
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	65
中一級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	62

組別	學校	姓名	得分
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	88
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	85
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	82
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	78
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	75
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	72
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	68
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	65
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	62
中二級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	58

組別	學校	姓名	得分
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	85
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	82
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	78
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	75
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	72
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	68
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	65
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	62
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	58
中三級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	55

組別	學校	姓名	得分
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	82
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	78
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	75
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	72
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	68
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	65
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	62
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	58
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	55
中四級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	52

組別	學校	姓名	得分
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	78
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	75
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	72
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	68
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	65
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	62
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	58
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	馬正豪	55
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	勞綺華	52
中五級男子英語朗誦	中國文化協會	陳佩儀	48

本港新聞

中國雕塑

港大藝術系教授兼系主任 時學顏

中大校外進修部 報紙課程 中國藝術

當今世界，藝術與科學的結合，已成為一種趨勢。在藝術方面，中國藝術的復興，已成為一種趨勢。在科學方面，中國科學的復興，已成為一種趨勢。在藝術與科學的結合方面，中國藝術與科學的結合，已成為一種趨勢。

社區活動彙報

敬老粵曲欣賞會 慶祝粵曲藝術大師黃少圃先生九十壽辰，粵曲界特於十月廿三日（星期三）晚上七時，在文化中心大禮堂舉行粵曲欣賞會。

海洋公園一日遊 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）上午九時，由香港中華總商會乘遊輪前往海洋公園一日遊。

育苗輔導員訓練 香港中華總商會將於十月廿三日（星期三）下午二時，在該會禮堂舉行育苗輔導員訓練。

外展至東區 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，由香港中華總商會乘遊輪前往東區。

和平綜合大匯演 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行和平綜合大匯演。

少年野外訓練 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行少年野外訓練。

香港第一台 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行香港第一台。

香港第二台 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行香港第二台。

今日領文憑獎狀 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行今日領文憑獎狀。

香港第五台 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行香港第五台。

香港第六台 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行香港第六台。

香港第七台 慶祝中華少年團成立十週年，香港中華少年團將於十月廿三日（星期三）下午二時，在文化中心大禮堂舉行香港第七台。

不良學生校內橫行 惹來黑幫打到入校 虎門怪事 虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事，虎門怪事。

長江國貨代表大埔商戶 特致函運輸司陳述 封閉廣福道不合理 長江國貨代表大埔商戶，特致函運輸司陳述，封閉廣福道不合理。

慶祝老人節呼籲 捐助老人需要物 慶祝老人節，呼籲捐助老人需要物。

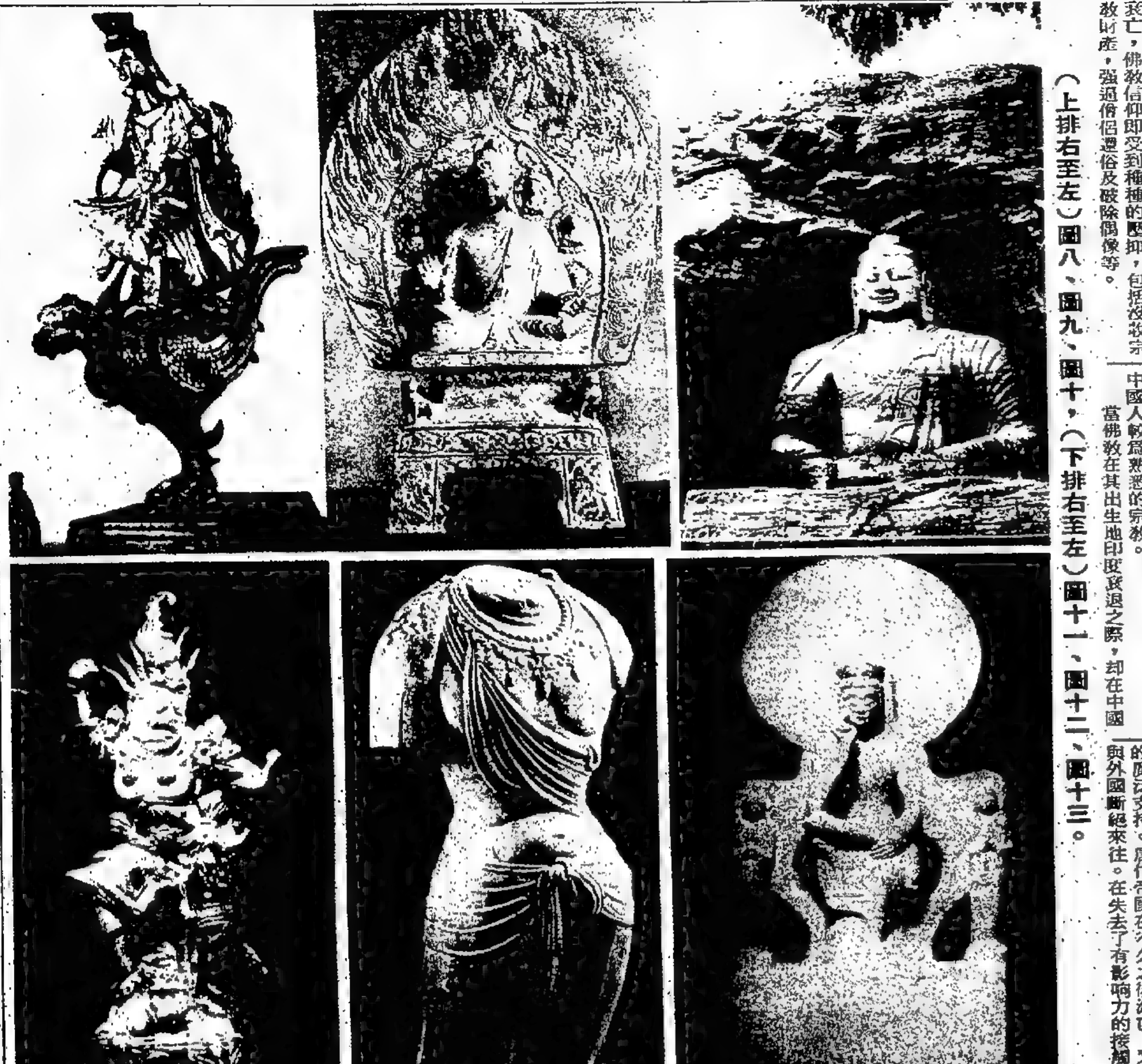
醫院機務部 加裝空氣調節系統 醫院機務部，加裝空氣調節系統。

讀耆來函 歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物。

慶祝老人節呼籲 捐助老人需要物 慶祝老人節，呼籲捐助老人需要物。

醫院機務部 加裝空氣調節系統 醫院機務部，加裝空氣調節系統。

醫院機務部 加裝空氣調節系統 醫院機務部，加裝空氣調節系統。



（上排右至左）圖八、圖九、圖十、（下排右至左）圖十一、圖十二、圖十三。

康樂家庭



「團和氣」

左右烹飪比賽

香港電台電視部主辦
歡迎全港「左鄰右里」參加

「左鄰右里」是香港電台電視部主辦的一項烹飪比賽，旨在推廣健康飲食文化，增進鄰里關係。比賽分為「左鄰」及「右里」兩組，分別由本地及海外華人參加。參賽者需於十一月十五日以前，將作品寄往香港電台電視部。作品將由專業評審團評選，並由電視部播出。獲獎作品將獲頒獎金及獎狀。此項比賽自一九八一年創辦以來，深受各界歡迎，每年均有數千人參加。今年比賽主題為「健康飲食」，參賽者需以健康為前提，發揮創意，烹調出美味佳餚。比賽不僅是烹飪技術的比拼，更是對健康飲食理念的實踐。歡迎全港「左鄰右里」踴躍參加，共同營造和諧鄰里關係。



為家人健康着想 宜選購新鮮食物

近來由於天氣炎熱，食物容易變質，選購食物時，應特別注意新鮮度。新鮮食物不僅營養豐富，且能減少食源性疾病。選購時應注意以下幾點：一、看顏色：新鮮肉類顏色鮮紅，魚類呈銀白色，蔬菜翠綠。二、摸質地：新鮮肉類質地有彈性，魚類鱗片完整，蔬菜質地脆硬。三、聞氣味：新鮮食物氣味清新，無異味。四、查日期：購買時應注意產品的生產日期及保質期。此外，選購時應選擇信譽良好的商家，並注意環境衛生。只有選購新鮮食物，才能為家人提供健康的營養保障。

生活

徵文比賽

「家庭」是社會的細胞，是個人成長的搖籃。為了弘揚家庭美德，倡導孝親敬老，本報特舉辦「家庭」徵文比賽。歡迎各界人士踴躍投稿。比賽主題為「我的家庭」，內容不限，可敘述家庭生活點滴，也可探討家庭成員間的關係。徵文要求：一、題目自擬，立意正確，內容真實。二、文字通順，表達清晰。三、篇幅不限，但不得超過一千字。截稿日期為十一月三十日。獲獎作品將獲頒獎金及獎狀，並在本報刊登。詳情請洽本報編輯部。

美滿

家庭

家庭是每個人的避風港，是心靈的歸宿。在忙碌的都市生活中，我們需要一個溫馨、和諧的家庭環境。為了營造美好的家庭氛圍，我們應從小事做起，互相尊重，互相理解。在家庭成員之間，應多溝通，多交流，增進彼此的了解。同時，應共同承擔家庭責任，為家庭的幸福而努力。只有每個人都為家庭貢獻力量，才能構建一個真正美滿的家庭。讓我們攜手並進，共同創造美好的未來。



婦女常識講座

本會為提高婦女對自身健康的認識，特舉辦「婦女常識講座」。講座內容包括：婦科常識、產後護理、婦科常見病防治等。講座旨在為廣大婦女提供科學、正確的保健知識，提高其自我保健能力。講座將於十一月二十日（星期日）下午二時，在本會禮堂舉行。歡迎廣大婦女踴躍參加。報名及查詢請洽本會秘書處。

足金首飾創新潮流

隨著生活水平的提高，人們對首飾的需求日益增加。足金首飾因其純度高、價值高，深受大眾喜愛。為了滿足不同消費者的需求，本廠特推出「足金首飾創新潮流」系列。該系列首飾設計新穎，款式多樣，既有傳統的古典美，又有現代的時尚感。產品包括金戒指、金手鐲、金耳環等。本廠採用先進工藝，確保首飾質量優良，價格公道。歡迎廣大消費者前來選購。地址：香港中環德輔道中123號。

夾烘「治文三」

「治文三」夾烘，是近年來流行的一種新型烘乾設備。它採用先進的電熱技術，具有烘乾速度快、溫度均勻、操作簡便等優點。適用於烘乾各種糧食、農產品、工業原料等。該設備結構緊湊，節省空間，且運行噪音低，是家庭及工業生產的理想選擇。目前，「治文三」夾烘已廣泛應用於各地，深受用戶好評。歡迎各界人士垂詢訂購。電話：12345678。

爐焗電

電焗爐，又稱電烤爐，是一種利用電能加熱的烹飪設備。它通常由一個加熱管、一個溫度調節器及一個風扇組成。電焗爐具有加熱快、溫度可控、使用安全等特點。適用於烤製各種肉類、蔬菜、麵包等。電焗爐不僅適用於家庭廚房，也廣泛用於商業場所。選購時應注意產品的功率、容量及品牌。優質的電焗爐能為您提供美味的烤製食品，提升您的生活品質。

珠圓玉潤

「珠圓玉潤」是形容人長相圓潤、皮膚光潔。在美容護膚領域，這一直是人們追求的理想狀態。為了達到「珠圓玉潤」的效果，我們應注意日常護膚。首先，要選擇適合自己膚質的護膚品，並按時使用。其次，要保持良好的生活習慣，如均衡飲食、充足睡眠、適量運動等。此外，還可通過一些美容儀器或專業護理來改善膚質。只有內外兼修，才能真正實現「珠圓玉潤」的美麗境界。

冬季女裝工廠清貨大減價

本廠為慶祝週年紀念，特舉行「冬季女裝工廠清貨大減價」活動。活動期間，全場商品一律八折優惠。歡迎廣大女同胞踴躍選購。本廠生產的女裝款式新穎，質量優良，價格低廉。此次清貨活動，機會難得，欲購從速。活動地址：香港中環德輔道中123號。電話：12345678。

捷威旅行社

桂林五天 \$1490
海南島 八天航空 \$1990
北京 八天火車 \$1890

美、加豪華團

由 HK\$6899 起

長城中國旅遊服務社

北京南京上海杭州
11天全航空連機票 \$4790

東南

台灣環島豪華七天團
\$2450 逢星期五出發

環亞大飯店

每晚：雙房 \$480
單房 \$460

香港華商旅遊協會聯合廣告

本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五五八三八四

天文

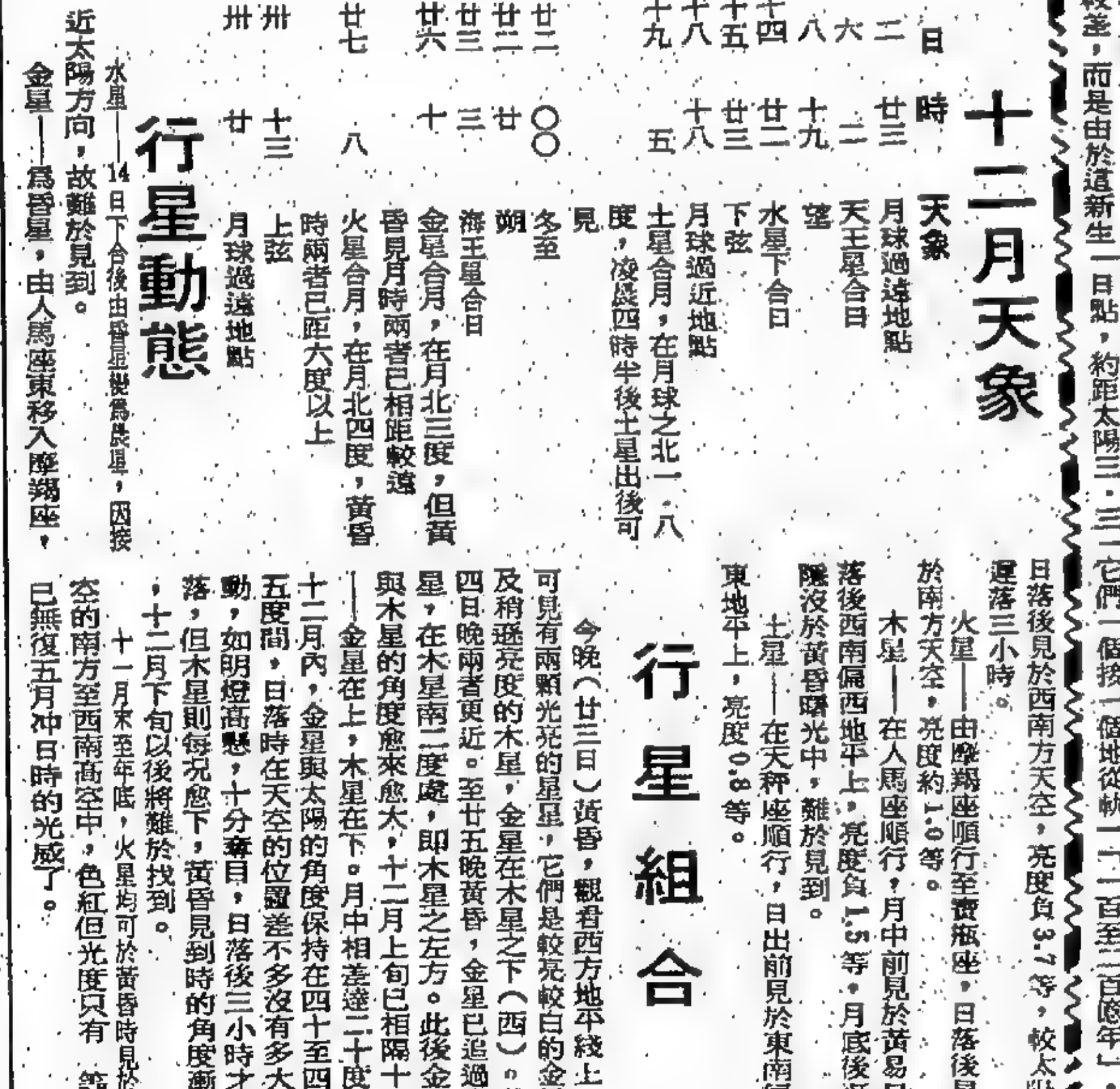
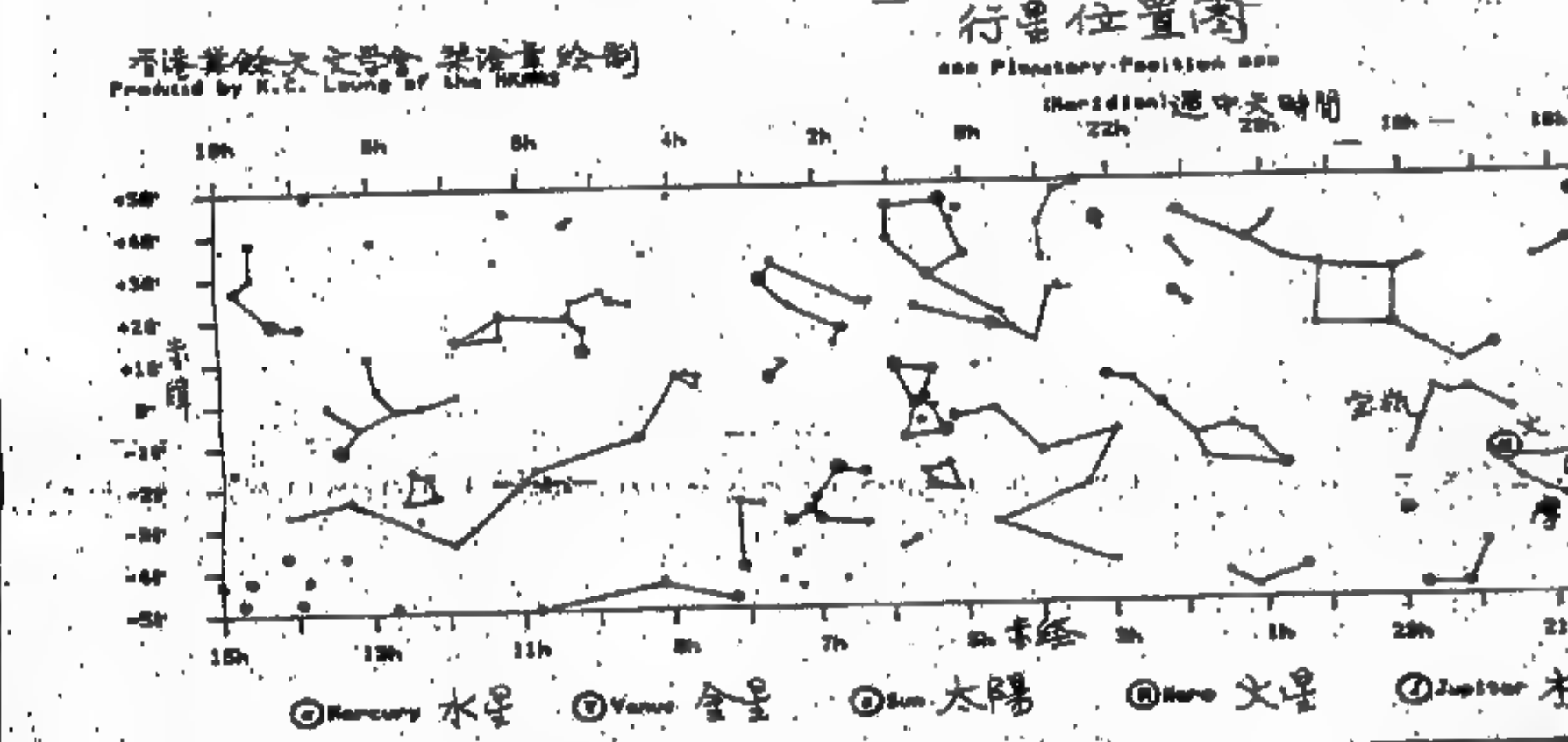
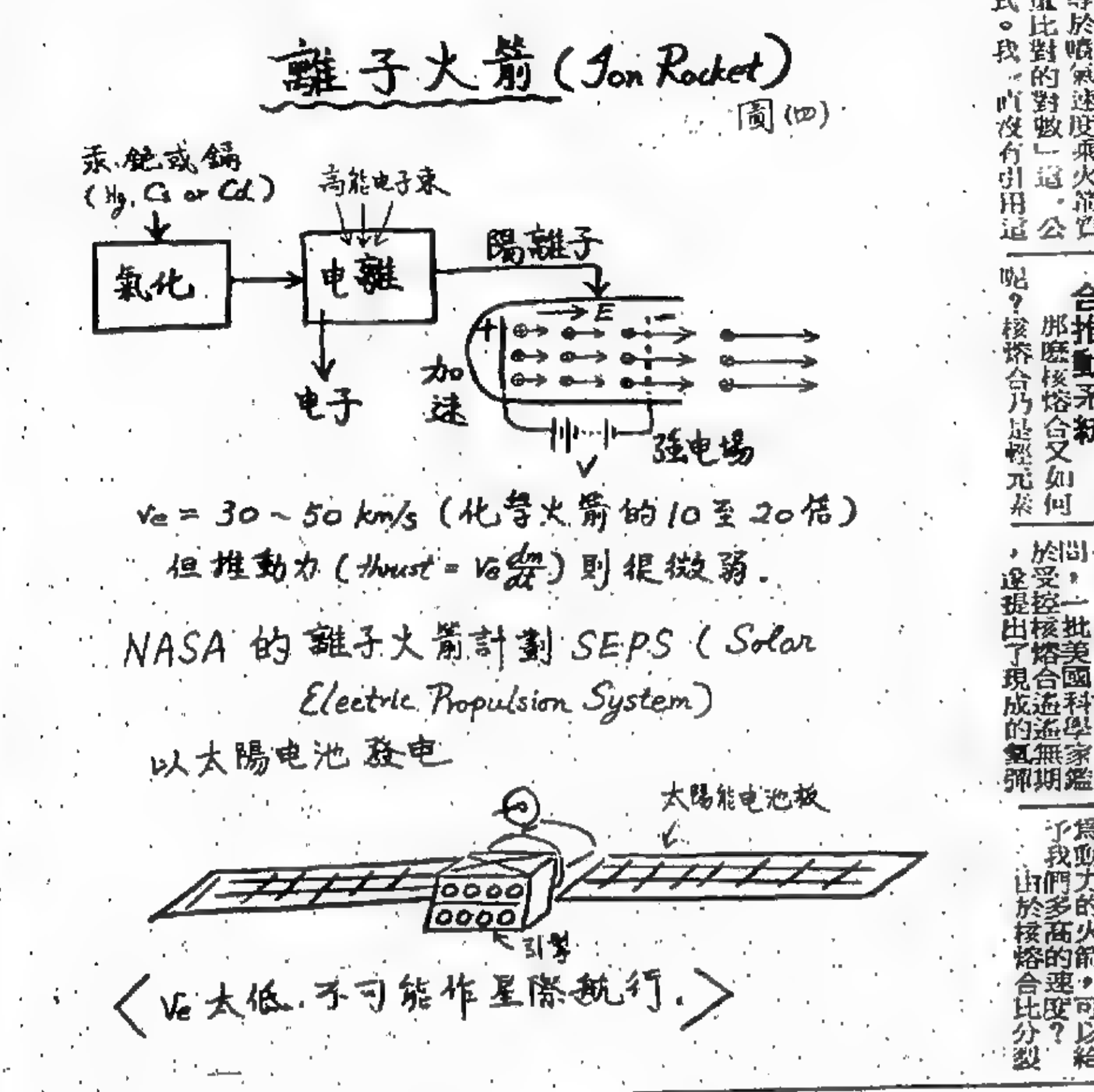
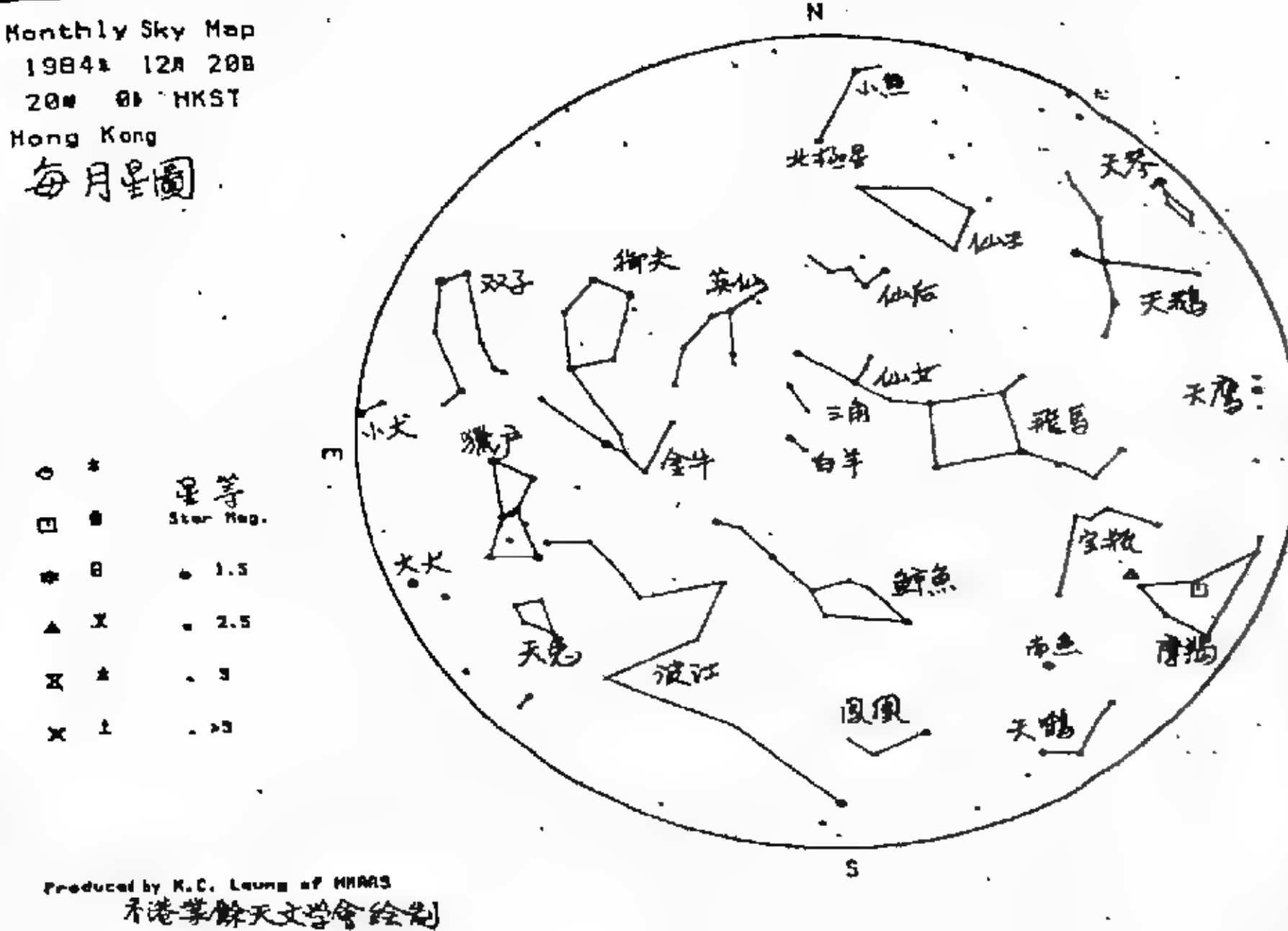
第八十四期
香港天文學會主辦
每月第四個星期五出版

本月專題 星際航行的事實與臆測

(七) 離子火箭
離子火箭的動力，是來自於離子的加速。離子加速的原理，是將離子加速到極高的速度，然後將離子噴出，產生推力。離子火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，離子火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

(八) 核動力火箭
核動力火箭的動力，是來自於核反應。核動力火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，核動力火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

(九) 核動力火箭
核動力火箭的動力，是來自於核反應。核動力火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，核動力火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。



離子火箭 (Ion Rocket)
離子火箭的動力，是來自於離子的加速。離子加速的原理，是將離子加速到極高的速度，然後將離子噴出，產生推力。離子火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，離子火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

核動力火箭 (Nuclear Rocket)
核動力火箭的動力，是來自於核反應。核動力火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，核動力火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

核動力火箭 (Nuclear Rocket)
核動力火箭的動力，是來自於核反應。核動力火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，核動力火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

核動力火箭 (Nuclear Rocket)
核動力火箭的動力，是來自於核反應。核動力火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，核動力火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

核動力火箭 (Nuclear Rocket)
核動力火箭的動力，是來自於核反應。核動力火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，核動力火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

核動力火箭 (Nuclear Rocket)
核動力火箭的動力，是來自於核反應。核動力火箭的優點，是比傳統火箭更輕、更省燃料，且能長時間運作。目前，核動力火箭已用於深空探測，如NASA的「水手10號」和「旅行者1號」。

香港天文活動訊息

(一) 天文攝影比賽頒獎典禮
由香港天文學會主辦，香港攝影學會協辦。頒獎典禮將於一月十五日舉行。得獎名單如下：
冠軍：張國強
亞軍：李國強
季軍：陳國強

(二) 天文講座
由香港天文學會主辦。講座題目包括：「星際航行的事實與臆測」、「核動力火箭」等。講座將於一月二十日舉行。

(三) 天文攝影比賽
由香港天文學會主辦。比賽題目包括：「星際航行的事實與臆測」、「核動力火箭」等。比賽將於一月十五日舉行。

(四) 天文攝影比賽
由香港天文學會主辦。比賽題目包括：「星際航行的事實與臆測」、「核動力火箭」等。比賽將於一月十五日舉行。

(五) 天文攝影比賽
由香港天文學會主辦。比賽題目包括：「星際航行的事實與臆測」、「核動力火箭」等。比賽將於一月十五日舉行。

(六) 天文攝影比賽
由香港天文學會主辦。比賽題目包括：「星際航行的事實與臆測」、「核動力火箭」等。比賽將於一月十五日舉行。

(七) 天文攝影比賽
由香港天文學會主辦。比賽題目包括：「星際航行的事實與臆測」、「核動力火箭」等。比賽將於一月十五日舉行。

(八) 天文攝影比賽
由香港天文學會主辦。比賽題目包括：「星際航行的事實與臆測」、「核動力火箭」等。比賽將於一月十五日舉行。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

出讓

出讓房屋、土地、商業地產等。詳情請洽：222552。

招租

招租房屋、辦公室、工廠等。詳情請洽：222552。

買賣

買賣房屋、土地、商業地產等。詳情請洽：222552。

裝修

承接各種室內裝修工程。詳情請洽：222552。

其他

其他各類服務廣告。詳情請洽：222552。

宏發

宏發地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

元朗

元朗地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

高收

高收地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

不交吉

不交吉地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇貸款

樓宇貸款，專業貸款服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

不交吉

不交吉地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

物業

物業地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

樓宇

樓宇地產，專業買賣、租賃、裝修服務。地址：新加坡大馬路。電話：222552。

兼職美術
 本館聘請名師，專授各類美術課程，包括素描、水彩、油畫、國畫等。歡迎各界人士報名參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

社團聘請
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

見習售貨
 本報為培養人才，特設見習售貨名額。凡高中畢業，身體健康，志向堅定者，均可報名。待遇從優。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

徵聘社員
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

元朗女職
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

聘請女傭
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

見習售貨
 本報為培養人才，特設見習售貨名額。凡高中畢業，身體健康，志向堅定者，均可報名。待遇從優。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

徵聘社員
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

兼職美術
 本館聘請名師，專授各類美術課程，包括素描、水彩、油畫、國畫等。歡迎各界人士報名參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

社團聘請
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

見習售貨
 本報為培養人才，特設見習售貨名額。凡高中畢業，身體健康，志向堅定者，均可報名。待遇從優。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

徵聘社員
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

兼職美術
 本館聘請名師，專授各類美術課程，包括素描、水彩、油畫、國畫等。歡迎各界人士報名參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

社團聘請
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

見習售貨
 本報為培養人才，特設見習售貨名額。凡高中畢業，身體健康，志向堅定者，均可報名。待遇從優。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

徵聘社員
 本報為擴大宣傳，特聘請各社團代表，共同參與各項活動。歡迎各界社團踴躍參加。地址：本報社內。電話：(0987)6543。

[illegible]

新世界

鋼琴女教師8級或以上程度
① 全灣路德園嘉新大廈
② 道葵富大廈 ③ 新世界

星輝護老之家

● 設備完善
● 優雅花園
● 僱護士
● 24小時
● 西醫駐診
● 專科護理
● 專科護理
● 專科護理

0巴 錦苑
1 士嘉堡
2 7到地錦苑
3 7到地錦苑
4 0熱點一
5 0熱點一
6 1錦苑錦苑
7 0苑錦苑

九龍護理

院：界隈街171號。法國醫院
院：公利街三號。太子道東
★註冊西醫主理：蔡大
花蘭、張國強、李國強、
歐陽洋、黃錦榮、香港九龍最大
院：老翁二樓急症室、老人宿舍
歡迎參觀比較 請電：3-370

***松柏國**

柏苑護理中心 月費只
松柏老人宿舍 月費只

[illegible]

<p>油麻地彌敦道敬德酒樓 住家托兒 綜合家庭氣功術 身防治疾病 834118</p>	<p>何田田女師範學校畢業 各級小學及幼稚園教習 電話 830809 902 倍 鶴翔空氣功 雞翔空氣功 綜合家庭氣功術 身防治疾病 834118</p>	<p>小提琴 隨以教兒童之才能 保逐步五歲起 83</p>
--	---	---

名師氣功

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
林萬成先生精治各類疑難雜症，功力深厚，經驗豐富。曾先後在國內外各大學、醫院、診所、工廠、學校等場所，為數以千計的病患進行治療，均取得顯著療效。

地址：多倫多士嘉堡區雪柏大道東505號5樓505室
電話：(416) 298-8888

西美英力

第十一年經辦美國英國加拿大各著名
“A” LEVEL 工商管理旅遊管理
系學位課程及會計科凡欲報名者請於八月一日起前往報名。

華僑日報
下列信箱有

072	913	972
083	914	973
094	924	974
095	929	975
102	925	976
103	930	993
104	931	996
106	932	997
107	933	999
111	934	1000
112	935	
119	939	
120	940	
121	941	

荷李活道總社

九龍佐敦道代

號碼	126	箱號碼	958
	127		959
	129		961
	132		962
	133		963
	134		965
	138		966
	143		967
	149		968
	163		971

方便讀者 選擇旅遊

康富旅運
K 7220222
K 7220223

聯邦旅行社
K 663927
K 663895

恒暉旅遊
K 917817
H 403815

中山
香蜜湖

長江樂園珠海賓館
二天\$395起
噴射船來回
天天出發
香蜜湖，深圳灣
二天\$385起

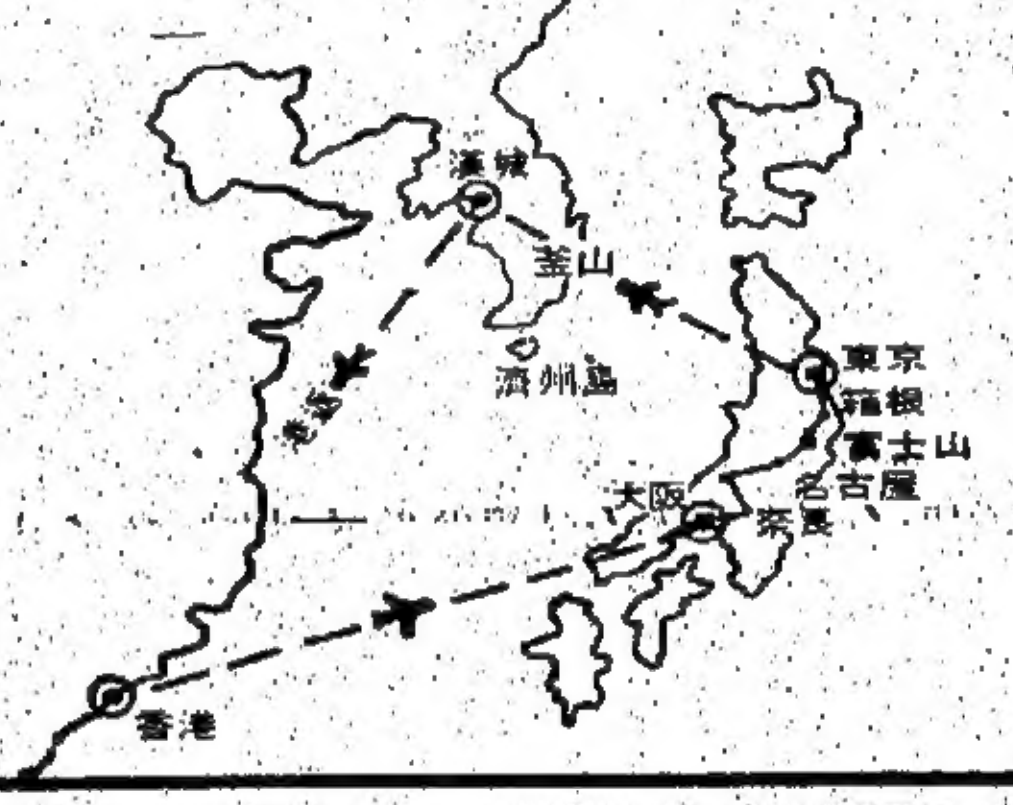
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557 假日
公 荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0-4932651 4932708 4931406照常

沙田分社：火車站後路商場八號		電話U-606/666		11月初開業			
美加·歐洲·澳洲	美國西岸七天	\$ 6590	逢星期一出發				
	美國西岸賭城十天	\$ 9480	逢星期一、三出發				
	美加西岸十二天	\$ 11980	逢星期一、三出發				
	西歐六國十天	\$ 6590	11月27日 12月7, 13, 21, 27日 85年1月4, 10, 24日 2月1, 7, 15日				
	西歐八國十七天	\$ 10580	11月2, 15日 12月21, 23日 85年1月18日 2月17, 22日				
澳洲	澳洲墨爾本雪梨八天	\$ 7980	逢星期五出發				
	澳洲黃金海岸十天	\$ 9380	逢星期二出發				

韓國日本團，全港最平

乘搭大韓747直航早機

先遊日本本州各大城市、再遊韓國
成本更高、比較日本本州八天團 更值得參加
特別增加：華克山莊HONEYBEE歌舞表演
場遊：日本大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、伊豆、富士
東京鐵塔、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城
韓國慶州釜山四天\$ 2790 五天\$ 3090



星馬(檳城怡保)泰

星七 \$3530 星二 \$4490
馬天 黑泰
新加坡直飛檳城，節省行車六小時
飛搭星航早機 逢星期一、三、六出發

菲律賓 碧瑤、大富那、百島、碧濤林

高級五天 \$1750 高級七天 \$1990

五天自由團只收 \$1670 (機票+酒店+早餐+接送)
美國團、早機去、晚機返
天天出發 (可延期返港，不另收費)。

歐洲
/ 十五天豪華團

行程精短又安全，特別有假期人士而作設計，以
 最短時間遊覽全歐，此行程在「暢遊歐洲」美法英
 蘭克國、大德意、奧摩羅國一帶一飛過，遊覽大
 新寶羅、漢堡、巴黎、里昂、溫斯頓、柏林、
 山根、倫敦、世界花園、瑞士、法國、及英皇愛
 德、納粹、奧地利、及英皇愛德、及英皇愛
 德、新日波爾多賓、絕不遺事時間
 出發日期：11月17,23,24,28,5,15,20,22
 1,5,12,19,26,2,9,16,23

歐洲十五天豪華團 \$10950

行程首站：瑞士、暢遊馬尼、梵岡、阿、奧、
 摩羅、威尼、甘密、利維拉、比爾、
 巴黎、大德意、大瑞士、瑞士、牧、
 馬尼、布魯塞爾、摩羅、阿姆斯特丹、海牙、
 馬尼、倫敦、遊覽世界著名德TGV火車
 及內陸、由歐洲到荷蘭、荷蘭、荷蘭、
 出發日期：11月17,12月15,19,23,26,28
 1,5,19,23,2,9,13,16,20,23

海陸空一鹿兒島
九州東京迪士尼九天園

陽越福坡, 阿蘇火山, 水前寺公
 熊本城, 桂驛川, 繩索橋, 鹿
 島, 櫻島火山, 指宿, 長崎島
 田湖, 開聞岳, 宮崎野生動物園
 日南海岸, 鶴戶神宮, 仙人掌公
 磁力火車試驗場, 東京迪士尼
 園等。乘搭萬噸豪華遊輪, 享受
 上各項康樂設備, 如電子遊戲室
 康樂室, 泳池等, 住宿一流酒店
 獨立成團, 專人領隊

逢星期日、一出發
 九天\$4890

